Car Smart Audio System

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.
- Designs and specifications are subject to change without prior notice.
- Please visit the Ssangyong Motor online Webpage for the detail information about the Smart Audio system.
  - Smart Audio manual download website address : http://www.smotor.com

English

Contents

- Safety Precautions 3
- Key Product Information 4
- Key Product Features 5
- Component Names and Functions 6
- Steering Wheel Controller 8
- Basic Operation 9
- System Settings 10
- Selecting Mode 11
- Restrictions on Features for Safety Measures 13
- AVM (Around View Monitor) 14
- Rear Detection Camera 15
- Product Specifications 16

Smart Audio Manual

- Smart Audio Detailed Manual download URL :
  http://www.smotor.com

Safety Precautions

Safety Cautions

Caution!

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire, electric shock and unnecessary interference, use only included components and accessories.

Safety Warnings

Warning!

- Users should not directly disassemble the device for repair purposes.

Cautions upon Use

When Driving

- When you must operate the device while the vehicle is in motion, pay close attention to upcoming road conditions and practice safe driving.
- Excessively high volume level can interfere with driving. Maintain the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions.
- When requiring complicated operations, please operate only when the vehicle is in parked state.
- Do not expose the product, including speakers and amps, to water or excessive moisture. Such exposure may cause electrical shocks or fires.

When Parked

- Parking under direct sunlight for prolonged periods of time can produce high temperatures inside your car. In such instances, open the windows to lower the temperature prior to product use.

Power Supply

- This product is designed to operate using a DC 14V, negative-ground battery system.

■ The product is designed for DC 14V negative-ground vehicle use only. Do not use a non-standard power supply.

■ Do not use gasoline, thinner, benzene, organic solvent, etc., to clean the unit.

■ Be cautious not to spill water or introduce foreign objects into the device.

Information

The preset memory is cleared to the default factory state when the power connector or battery is disconnected.

Key Product Information

English

Key Product Information

■ iPod
iPod is the registered trademark of Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay is the registered trademark of Apple Inc.

■ Bluetooth
The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks is under license. A Bluetooth enabled mobile phone is required to use Bluetooth wireless technology.

■ DivX
This product is a DivX certified product that has passed stringent DivX video play tests. As a DivX-certified product, this product can play premium HD DivX videos.
DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX and LLC, and are used under license.
The are protected by at least one of the following U.S. patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Key Product Features

English

Feature	Description
Display	■ Wide LCD Display Provides high quality video and music simultaneously through the 8-inch wide screen display with added convenience through the touchscreen display
Radio	■ Digital Tuner Feature Digital Tuner supports memory of 12 broadcast stations for each FM1, FM2, AM and DAB(EU only) mode. ■ RDS Services Provides AF, REG, TA/TP, PTY features among RDS Services.
Media	■ Media Auto Search Feature Automatically identifies media files, including video, audio and photos, saved in the USB and SD card and displays as lists for convenience.
Bluetooth	■ Bluetooth Connection Feature Provides Hands-Free feature that enables drivers to make wireless calls while driving as well as music enjoyment through Audio Streaming.

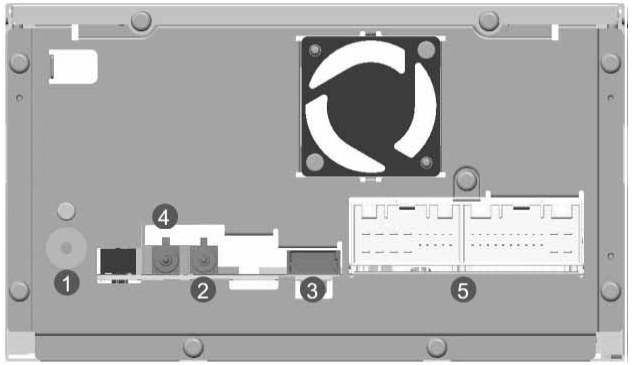
Feature	Description
Apple CarPlay	With Apple CarPlay, you can make phone calls, exchange text messages, use the map, listen to music, and use Siri features.
Android Auto	With Android Auto, you can use Google map, phone, voice recognition and music features.
Miscellaneous	■ Digital Screen Control Features Easy control of screen brightness through the touch screen for convenient viewing. ■ Rear Detection Camera Shows the vehicle rear side when positioning the gear in reverse. ■ Around View Monitor - Optional Allows you to see the front, rear, left and right sides through the four cameras installed within the vehicle.

Component Names and Functions

Front View

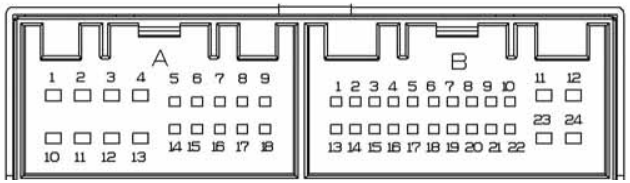
Button	Description
1	POWER/VOL 1. Used to turn the power ON/OFF or control the volume. 2. Press and hold (over 1.5 seconds) to turn the power OFF. 3. Press shortly to turn the AV ON/OFF. 4. Turn left/right to control volume. (volume control range 0~45)
2	RADIO 1. Operates Radio mode. 2. Each press of the key will change the mode in order of FM1→-FM2→AM→DAB(EU only) mode.
3	MODE 1. Moves to main mode screen. 2. In main mode screen, press and hold(over 1.5 seconds) to operate the most recent AV mode.
4	PHONE 1. It is possible to enter Bluetooth mode from any mode. 2. In Bleutooth Phone Mode, shortly press to display the Call History. Press again to call the most recently dialed number. 3. While on a call, shortly press to convert between Handsfree and Private. 4. Press and hold to call the most recently dialed number. 5. While receiving an incoming call, press and hold to reject the call. During a call, press and hold to end the call.
5	SETUP 1. In any mode, press and hold to display the Settings screen. 2. In the Radio/Audio/Video/Bluetooth Phone mode, press to display the corresponding settings screen.

Rear View



1) Radio Antenna Jack
   - To plug the radio antenna cable
2) GPS Antenna Jack
   - To plug the GPS antenna cable
3) USB Port
   - To connect a USB connector for USB function
4) DAB Connector (EU Only)
   - To connect a DAB antenna cable
5) I/O Connector (42 pin)

Smart Audio 42P CONNECTOR



Smart Audio			
PIN NO.	SPEC	PIN NO.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Steering Wheel Controller

Steering Wheel Controller

Button	Description
1 MUTE	During a Bluetooth Handsfree call, press and hold to end the call. When not on a call, press to turn Mute ON/OFF.
2 MODE	In any mode - Each press of the key will change the mode in order of Radio → Media → Bluetooth Music → iPod → My Music mode. In Radio mode - Press and hold to change the radio mode in order of FM1 → FM2 → AM → DAB(EU only) mode. In Media mode - Press and hold to change the mode in order of Music→Video→Image mode.
3 VOL	Adjusts the volume.
4 SEEK	While playing - press up/down to move the previous/next file. In Radio mode - press up/down to move the previous/next preset - press and hold up/down to move the previous/next broadcast frequency.
5	Operates Bluetooth Handsfree mode
6	In Apply CarPlay mode - operates Siri. In Android Auto mode - operates Google Voice.

Starting the System

1. Set the ignition key to ON or ACC.

2. The Ssangyong Motors logo is displayed and the system will boot.

3. Once booting is complete, the most recent mode will operate. (Default mode is Radio FM1)

Turning the System Off

1. Press and hold (over 1.5 seconds) the POWER/VOL button to turn the power off. When the system power is turned off, the final operating mode is saved. When the ignition is turned on again, the system will automatically turn on the most recently operated mode.
   However, if the final mode was Bluetooth audio, then the mode prior to Bluetooth will operate.

Resetting the System

1. Press the RADIO and SETUP button simultaneously.
2. The system will turn off and reboot.

Settings

1. Press and hold (over 1.5 seconds) the SETUP button to convert to Smart Audio Settings screen.

NOTICE

- Resetting the system will restore all existing settings and configurations back to their default states. This is to ensure device stability.

System Settings

System Settings

1. From the system hard keys, press and hold the SETUP button.

2. In the Settings screen, select the desired settings mode.

Radio Settings

1. Used to set region, RDS, PTY Seek settings.

Clock Settings

1. Used to set the time. Press the button at the upper right side to initialize the settings.

Sound Settings

1. Used to set sound fader/balance, EQ and other sound settings. Press the button at the upper right side to initialize the settings.

Language Settings

1. Used to set language. After selecting the desired language, press the button at the upper right side. The system will automatically restart.

Screen Settings

1. Used to set the illumination, ratio, screen off, and other display settings. Press the button at the upper right side to initialize the settings.

System Settings

1. Used to check system information and Reset/Upgrade the system.

Main Mode

1. From the system hard keys, shortly press the MODE button.

2. In Mode screen, select the desired mode.

Media Mode

1. Through Media mode, music, video, image files in the USB device and SD card can be played.
2. The feature will not operate unless there is at at least one music, video or image file in the USB device or SD card.

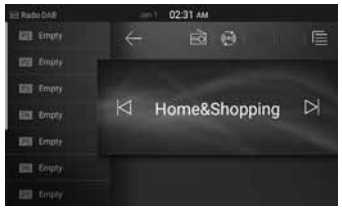
Radio Mode

1. Plays radio broadcasting from FM1/FM2/AM/DAB(EU only).

Bluetooth Phone Mode

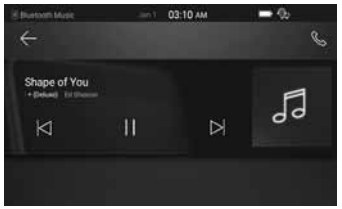
1. This feature allows the user to conveniently make phone calls with Bluetooth phones.
2. Before you use the Bluetooth feature, you must first pair/ connect your mobile phone to your car.

DAB Mode (EU only)



1. In Radio Mode, press the DAB button to enter the DAB mode to listen to Digital Audio Broadcasting.

Bluetooth Music Mode



1. This feature allows users to play music saved in the mobile phone in the car through Bluetooth audio streaming.
2. Music may not automatically play depending on the music player program within the connected device. If Auto Play does not work, re-press the play button.

My Music Mode

1. Radio broadcasts can be played by saving them through the Radio Recording feature.
2. Music files within Media mode that you listen to frequently can be saved to Smart Audio to create your unique Music Lists.

■ **Caution**

-Up to 100 lists can be saved.

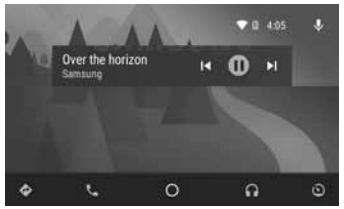
AUX Mode

1. Music can be played by connecting an external device through AUX.

■ **Caution**

- When connecting an external device, the use of a 3-pole AUX cable is recommended.
- Connecting an AUX connector jack without connecting an external device will convert the system to AUX mode, but only output noise. When AUX mode is not in use, make sure to also remove the connector jack.

Android Auto Mode

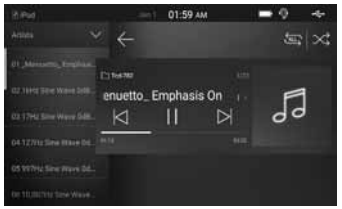


1. Android Auto can be used by connecting an Android Smart Phone with Smart Audio.

Apple CarPlay Mode

1. By connecting your iPhone with Smart Audio, you can conveniently use various features, including Phone, Navigation, Messages, Music, and Siri.

iPod Mode



1. You can enjoy music by connecting your iPod device with Smart Audio.

■ **Caution**

- When using iPod mode through an iPhone, the Use CarPlay setting in iPhone Settings must be disabled.

Connecting Android Auto

USB Cable

Connecting Apple CarPlay and iPod

USB Cable

■ **Caution**

- When connecting USB cable, use only authentic connection cable.

e-Manual mode

1. Method of using the key features of this device can be conveniently checked through Smart Audio.

Restrictions on Features for Safety Measures

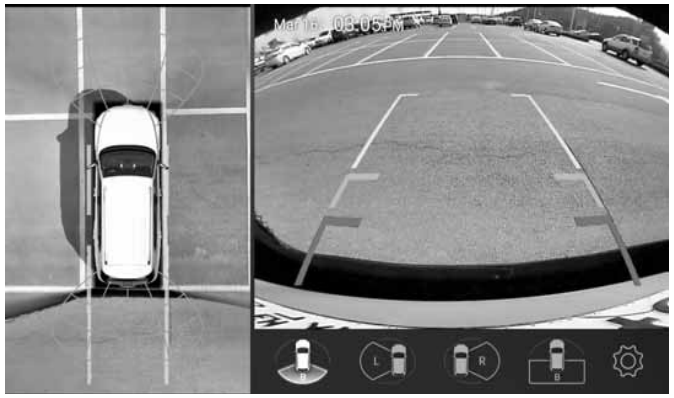
- If you try to use features such as video mode that may distract you when you are driving, the system will turn the screen off or the function will be disabled
  - Video is not available while driving. The audio player is not affected when video is off.
  - Slideshow is not available while driving.
- The restriction screen will disappear when changing gear to P or putting the parking brake on.

AVM (Around View Monitor) - Optional

This device also supports Around View Monitor (AVM) for added safety.

- AVM is an optional feature.
- Pressing the AVM switch or shifting to R will switch the monitor into AVM mode regardless of your current mode.
- Pressing the AVM switch again or shifting out of R to another gear will automatically turn off AVM mode and restore your previous mode.
- When AVM is operating, it is possible to use the volume and mute features.
- To change between 2D and 3D View modes, use the View Mode features within AVM Settings.

2D View



3D View

Caution

- AVM screen may appear different from the actual distance. For your safety, always use caution and directly check the rear and left/right sides.
- When AVM is operating, only the volume and incoming call features are supported.

Rear Detection Camera

This system has been equipped with a rear view camera for a wider range of vision for your safefy.

- The rear camera will operate automatically when the ignition key is turned ON and the transmission lever is shifted to R.
- The rear camera will automatically stop operating when shifted to a different position.
- When the rear camera is operating, it is possible to use the volume and mute features.

1. Position the ignition key in ACC or ON.
2. Position the transmission lever to R.

Caution

- Rear detection camera screen may appear different from the actual distance. For your safety, always use caution and directly check the rear and left/right sides.
- When the rear camera is operating, only the volume and incoming call features are supported.

Product Specifications

Common	Name	Car TFT LCD Display Smart Audio UNIT
	Power Supply	DC 14.4V
	Operating Power	DC 9V ~ DC 16V
	Current Consumption	2A
	Sleep Current	3mA(Head Unit Only)
	Operating Temperature	-30℃ ~ +75℃
	Storage Temperature	-40℃ ~ +85℃
	Dimensions	278.4(W) x 175.5(H) x 191.5(D)
	Weight	2.2 Kg
Display	Screen Size	176.4 mm (W) x 99.36 (H) mm x 203.2 mm(D)
	Resolution	384,000 pixel
	Operating Method	TFT Active Matrix Method
	Backlight	LED Method
Radio	Frequency Range	1. GENERAL REGION FM : 87.5 ~ 108.0MHz (Step : 100kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Step:9kHz) 2. EUROPE REGION FM : 87.5~108.0MHz (Step : 100kHz) AM : 522~1620 kHz (Step:9kHz) 3. LATIN AMERICA REGION FM : 87.5~108.0MHz (Step : 100kHz) AM : 530 ~1710 kHz (Step:10kHz)
	Sensitivity	FM: 10dBuV, AM: 40dBuV EMF

Storage Device	SD	1 slot
	USB	1 port, USB2.0 HOST
	Format	FAT 16/32
Video	Supported Files	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Supported Subtitle Formats/Resolutions	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Audio	Supported Files	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Sampling Frequency	32KHz, 44.1KHz, 48KHz
	Bit Rate	32Kbps ~ 320Kbps
Bluetooth	Compatibility	BLUETOOTH V4.1
	Frequency Band	2402 ~ 2480MHz
	Supported Profiles	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Transmission Output Power	3.0 dBm
	Modulation Type	FHSS(GFSK)
	Channel	79
Certification		Hereby, Digen Co., Ltd. Declares that the radio equipment type [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of confirmity is available at the following internet address : http://www.digen.co.kr A copy of the DoC in the original language is enclosed with the equipment.

Système Smart Audio pour véhicule

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil et de le conserver pour référence ultérieure.
- Les modèles et les spécifications sont sujets à changement sans préavis.
- Visitez la page Web de Ssangyong Motor pour obtenir des informations détaillées sur le système Smart Audio.
  - Adresse du site Web de téléchargement du manuel de Smart Audio : http://www.smotor.com

Table des matières

Français

- Consignes de sécurité 3
- Informations clés relatives au produit 4
- Caractéristiques clés du produit 5
- Noms et fonctions des composants 6
- Dispositif de commande à volant de direction 8
- Fonctionnement de base 9
- Réglages du système 10
- Sélection du mode 11
- Restrictions relatives aux caractéristiques des mesures de sécurité 13
- AVM (Écran de visualisation du périmètre) 14
- Caméra de détection arrière 15
- Spécifications du produit 16

Manuel d'utilisation de Smart Audio

- URL de téléchargement du manuel détaillé de Smart Audio : http://www.smotor.com

Consignes de sécurité

Mises en garde en matière de sécurité

Mise en garde !

- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et d'interférences inutiles, utilisez uniquement les composants et accessoires inclus.

Avertissements en matière de sécurité

Avertissement !

- Les utilisateurs ne doivent pas démonter directement l'appareil à des fins de réparation.

Mises en garde lors de l'utilisation

Au volant

- Lorsque vous souhaitez utiliser l'appareil alors que le véhicule est en mouvement, portez une attention particulière aux conditions routières à venir et adoptez un comportement prudent au volant.
- Un niveau de volume excessivement élevé peut perturber votre conduite. Maintenez le niveau du volume assez bas afin d'être informé des conditions routières et de circulation.
- En cas de manœuvres complexes, utilisez uniquement cet outil lorsque le véhicule est garé.
- N'exposez pas le produit, y compris les haut-parleurs et les amplis, à l'eau ou à une humidité excessive. Si vous le faites, cela peut provoquer des chocs électriques ou des incendies.

Une fois à l'arrêt

- Le stationnement sous la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées peut produire des températures élevées à l'intérieur de votre véhicule. Dans de tels cas, baissez les vitres afin d'abaisser la température avant d'utiliser à nouveau le produit.

Alimentation électrique

- Ce produit est conçu pour une utilisation dans un système de batterie à masse négative de 12 V CC.

■ Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation dans un vvéhicule avec batterie à masse négative de 12 V CC.
N'utilisez pas d'alimentation non standard.

■ N'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvant organique, etc., pour nettoyer l'appareil.

■ Faites attention à ne pas renverser de l'eau ou introduire des matériaux étrangers dans l'appareil.

Informations

La mémoire préréglée aux paramètres d'usine par défaut est effacée lorsque le connecteur d'alimentation ou la batterie est déconnecté(e).

Informations clés relatives au produit

Informations clés relatives au produit

Français

■ iPod
iPod est la marque déposée d'Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay est la marque déposée d'Apple Inc.

■ Bluetooth
La marque verbale et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques se fait sous licence. Vous devez disposer d'un téléphone mobile Bluetooth pour utiliser la technologie sans fil Bluetooth.

■ DivX
Ce produit est un produit certifié DivX qui a été soumis à des tests de lecture vidéo DivX rigoureux. En tant que produit certifié DivX, il peut lire des vidéos HD DivX haut de gamme.
DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivX et LLC, et sont utilisés sous licence.
DivX est protégé par au moins un des brevets américains suivants : 7, 295, 673 ; 7, 460, 668 ; 7, 515, 710 ; 7, 519, 274

■ Dolby
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Caractéristiques	Description
Écran	■ Écran large LCD Offre de manière simultanée des vidéos et musiques de haute qualité et plus de commodité grâce au large écran tactile de 8 pouces.
Radio	■ Caractéristiques du syntoniseur numérique Le syntoniseur numérique prend en charge la mémoire de 12 stations de diffusion pour chaque mode FM1, FM2, AM et DAB (UE uniquement). ■ Services RDS Fournit les fonctions AF, REG, TA/TP, PTY parmi les services RDS
Médias	■ Fonction de recherche automatique de médias Identifie automatiquement les fichiers multimédias, y compris les fichiers vidéo, audio et les photos enregistrés sur les cartes USB et SD et les affichent sous forme de listes pour plus de commodité.
Bluetooth	■ Fonction de connexion Bluetooth Offre une fonction Mains libres qui permet aux conducteurs d'émettre des appels sans fil tout en conduisant et de profiter de la musique grâce à la diffusion audio en continu.

Caractéristiques	Description
Apple CarPlay	Grâce à la technologie Apple CarPlay, vous pouvez effectuer des appels téléphoniques, échanger des messages texte, utiliser la carte, écouter de la musique, utiliser Siri et bien plus encore.
Android Auto	Grâce à Android Auto, vous pouvez utiliser Google map, le téléphone, la reconnaissance vocale et les fonctionnalités musicales.
Divers	■ Fonctions de commandes d'écran numérique Contrôle facile de la luminosité de l'écran grâce à l'écran tactile pour un meilleur confort de vision. ■ Caméra de détection arrière Affiche l'arrière du véhicule lorsque vous placez le levier de vitesse à la position marche arrière. ■ Écran de visualisation du périmètre - En option Permet une vision des côtés avant, arrière, gauche et droit à travers les quatre caméras installées dans le véhicule

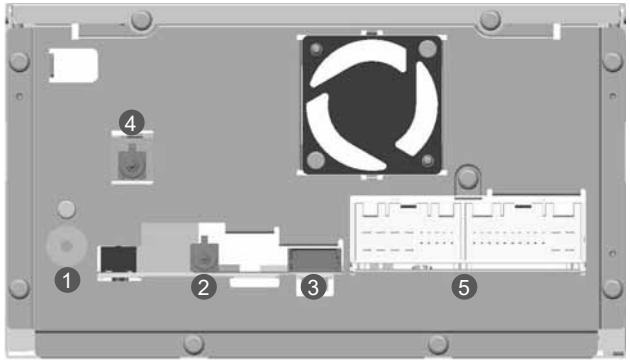
Noms et fonctions des composants

Français

Vue avant

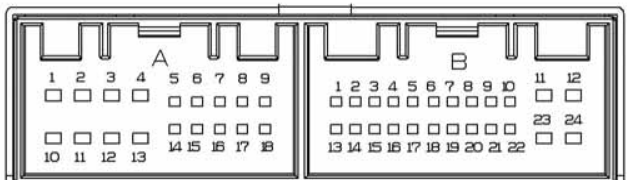
Bouton	Description
1	MARCHE/ARRÊT/VOLUME 1. Utilisé pour mettre en marche / arrêter l'appareil ou contrôler le volume. 2. Appuyez et maintenez la touche enfoncée (plus d'une seconde et demie) pour arrêter l'appareil. 3. Appuyez brièvement sur la touche pour activer / désactiver le mode AV. 4. Tournez le bouton à gauche/droite pour régler le volume. (la plage de réglage du volume est comprise entre 0 et 45).
2	RADIO 1. Active le mode Radio. 2. Chaque pression sur la touche modifie le mode selon l'ordre de mode FM1→FM2→AM→DAB (UE uniquement).
3	MODE 1. Passe à l'écran du mode principal. 2. À l'écran du mode principal, maintenez la touche enfoncée (plus d'une seconde et demie) afin d'activer le mode AV le plus récent.
4	TÉLÉPHONE 1. Il est possible d'activer le mode Bluetooth à partir de n'importe quel mode. 2. En mode Bluetooth Phone, appuyez brièvement sur la touche pour afficher l'historique des appels. Appuyez à nouveau sur la touche pour appeler le dernier numéro composé. 3. Lorsque vous émettez un appel, appuyez brièvement sur la touche pour passer de mains libres à appel privé. 4. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour appeler le dernier numéro composé. 5. Lorsque vous recevez un appel entrant, maintenez la touche enfoncée pour rejeter l'appel. Pendant l'appel, appuyez et maintenez la touche enfoncée pour mettre fin à l'appel.
5	CONFIGURATION 1. Quel que soit le mode activé, maintenez la touche enfoncée pour afficher l'écran Paramètres. 2. Au mode Radio/Audio/Vidéo/Bluetooth Phone, appuyez pour afficher l'écran de réglage correspondant.

Vue arrière



1) Prise d'antenne radio
   - Pour connecter le câble d'antenne radio
2) Prise d'antenne GPS
   - Pour connecter le câble d'antenne GPS
3) Port USB
   - Pour connecter un connecteur USB utilisé pour les fonctions USB
4) Connecteur DAB (UE uniquement)
   - Pour connecter un câble d'antenne DAB
5) Connecteur d'E/S (42 broches)

CONNECTEUR Smart Audio 42P



Smart Audio			
PIN NO.	SPEC	PIN NO.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Dispositif de commande à volant de direction

Dispositif de commande à volant de direction

Français

Bouton	Description
1 MUTE	Pendant un appel mains libres Bluetooth, maintenez la touche enfoncée pour mettre fin à l'appel. Lorsque vous ne passez pas d'appel, appuyez sur cette touche pour activer/désactiver le volume.
2 MODE	Quel que soit le mode activé - Chaque pression de la touche modifie le mode selon l'ordre Radio → Multimédia → Musique Bluetooth → iPod → Ma Musique. Au mode Radio - Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour modifier le mode Radio selon l'ordre de mode FM1→FM2→AM→DAB (UE uniquement). Au mode Multimédia - Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour modifier ce mode selon l'ordre Musique→Vidéo→Image.
3 VOL	Règle le volume.
4 SEEK	Pendant la lecture - appuyez sur la touche HAUT ou BAS pour passer au fichier précédent/suivant Au mode Radio - appuyez sur la touche HAUT ou BAS pour passer à la station prédéfinie précédente/suivante - appuyez sur la touche HAUT ou BAS pour passer à la fréquence de radiodiffusion précédente/suivante
5	Active le mode mains libres Bluetooth
6	Au mode Apple CarPlay - exécute Siri Au mode Android Auto - exécute Google Voice

Démarrage du système

1. Réglez la clé de contact sur MARCHE ou RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF.

2. Le logo Ssangyong Motors s'affiche et le système démarre.

3. Une fois le démarrage terminé, le mode le plus récent est activé. (Le mode par défaut est Radio FM1)

Arrêt du système

1. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION/VOLUME (pendant plus de 1,5 seconde) et maintenez-le enfoncé pour éteindre la machine. Lorsque le système est mis hors tension, le dernier mode de fonctionnement est enregistré. Après un nouveau démarrage, le système active automatiquement le mode de fonctionnement le plus récent. Toutefois, lorsque le dernier mode utilisé est Audio Bluetooth, le mode sélectionné avant Bluetooth s'active.

Réinitialisation des réglages du système

1. Appuyez simultanément sur les boutons RADIO et CONFIGURATION.
2. Le système s'éteint et redémarre.

1. Appuyez sur le bouton CONFIGURATION (pendant plus de 1,5 seconde) et maintenez-le enfoncé pour afficher l'écran Paramètres audio intelligents.

REMARQUE

- La réinitialisation du système restaure tous les paramètres et les configurations existants aux valeurs d'usine. Ceci pour assurer la stabilité de l'appareil.

Réglages du système

Réglages du système

1. À partir des touches non programmables du système, appuyez sur le bouton CONFIGURATION et maintenez-le enfoncé.

2. Dans l'écran Paramètres, sélectionnez le mode de réglages de votre choix.

Paramètres radio

1. Utilisé pour définir la région, les paramètres RDS, PTY Seek.

Paramètres de l'horloge

1. Utilisé pour régler l'heure. Appuyez sur le bouton situé au coin supérieur droit pour initialiser les paramètres.

Paramètres de son

1. Utilisé pour régler l'atténuation ou l'équilibre sonore, l'EQ et d'autres réglages sonores. Appuyez sur le bouton situé au coin supérieur droit pour initialiser les paramètres.

Paramètres de langues

1. Utilisé pour définir la langue. Après avoir sélectionné la langue de votre choix, appuyez sur le bouton situé au coin supérieur droit. Le système redémarre automatiquement.

Paramètres de l'écran

1. Utilisé pour régler l'éclairage, le ratio, l'écran éteint, et d'autres paramètres d'affichage. Appuyez sur le bouton situé au coin supérieur droit pour initialiser les paramètres.

Réglages du système

1. Utilisé pour vérifier les informations du système et Réinitialiser/ Mettre à niveau le système.

Mode principal

1. À partir des touches non programmables du système, appuyez de façon brève sur le bouton MODE.

2. Dans l'écran Mode, sélectionnez le mode de votre choix.

Mode multimédia

1. Grâce au mode multimédia, il est possible de lire les fichiers audio/vidéoet les images stockés dans une clé USB et une carte SD.
2. Cette fonctionnalité n'est pas active lorsque la clé USB ou la carte USB ne contient aucun fichier musique, vidéo ou image.

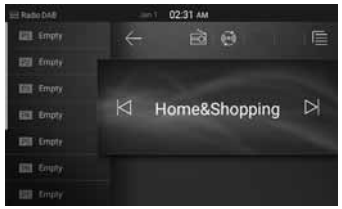
Mode Radio

1. Diffuse les émissions radio FM1/FM2/AM/DAB (UE uniquement).

Mode Téléphone Bluetooth

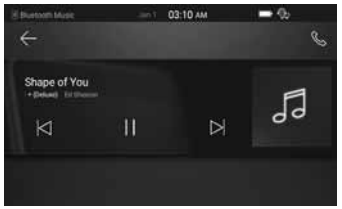
1. Cette fonctionnalité permet à l'utilisateur de passer des appels en toute simplicité à l'aide des téléphones Bluetooth.
2. Avant d'utiliser la fonctionnalité Bluetooth, vous devez d'abord coupler/connecter votre téléphone portable à votre véhicule.

Mode DAB (UE uniquement)



1. En mode Radio, Appuyez sur le bouton DAB pour passer au mode DAB et écouter la radiodiffusion sonore numérique.

Mode Musique Bluetooth



1. Cette fonctionnalité permet à l'utilisateur de jouer la musique stockée dans le téléphone portable dans le véhicule par diffusion audio Bluetooth.
2. La lecture de la musique n'est pas automatique en fonction du programme de lecteur de musique installé sur l'appareil connecté. Si Auto Play ne fonctionne pas, appuyez à nouveau sur le bouton Lire.

Mode Ma Musique

1. Vous pouvez écouter les émissions radio en les enregistrant grâce à la fonctionnalité Enregistrement radio.
2. Vous pouvez également enregistrer les fichiers audio du mode multimédia que vous écoutez fréquemment dans Smart Audio pour créer vos Listes musicales personnalisées.

Mise en garde

- 100 listes au maximum peuvent être enregistrées.

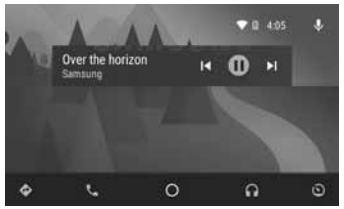
Mode AUX

1. Vous pouvez écouter la musique en connectant un périphérique externe via AUX.

■ **Mise en garde**

- Lorsque vous connectez un périphérique externe, l'utilisation d'un câble AUX à 3 pôles est recommandée.
- Le raccordement d'un connecteur AUX sans la connexion d'un périphérique externe fait basculer le système vers le mode AUX, toutefois, seul un bruit parasite est émis. Lorsque le mode AUX n'est pas utilisé, assurez-vous de retirer le connecteur.

Mode Android Auto



1. Vous pouvez utiliser Android Auto en connectant un smartphone Android à Smart Audio.

Mode Apple CarPlay

1. En connectant votre iPhone à Smart Audio, vous pouvez utiliser aisément diverses fonctionnalités, notamment Téléphone, Navigation, Messages, Musique, et Siri.

Mode iPod

1. Vous pouvez profiter de la musique en connectant votre appareil iPod à Smart Audio.

■ **Mise en garde**

- Lorsque vous utilisez le mode iPod via un iPhone, vous devez désactiver le paramètre Utiliser CarPlay dans les Paramètres de l'iPhone.

Connexion d'Android Auto

Câble USB

Connexion d'Apple CarPlay et de l'iPod

Câble USB

■ **Mise en garde**

- Lors de la connexion du câble USB, utilisez uniquement un câble de connexion authentique.

Mode e-manuel

1. Vous pouvez correctement contrôler la méthode d'utilisation des principales fonctionnalités de cet appareil via Smart Audio.

Restrictions relatives aux caractéristiques des mesures de sécurité

- Si vous essayez d'utiliser des fonctionnalités comme le mode vidéo, qui peuvent vous distraire pendant la conduite, le système éteint l'écran ou désactive la fonction
  - La vidéo est indisponible pendant la conduite. Le lecteur audio n'est pas affecté lorsque la vidéo est arrêtée.
  - Le diaporama est indisponible pendant la conduite.
- L'écran de restriction disparaît lorsque vous placez le levier à la position P ou lorsque vous actionnez le frein de stationnement.

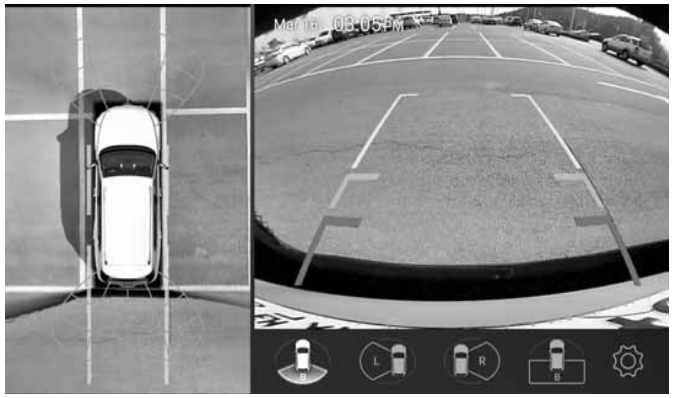
AVM (Écran de visualisation du périmètre) - En option

Français

Cet appareil prend également en charge la fonction AVM (Écran de visualisation du périmètre) pour une sécurité accrue.

- AVM est une fonctionnalité en option.
- Lorsque vous appuyez sur le commutateur AVM ou positionnez le levier sur R, l'écran bascule vers le mode AVM indépendamment du mode en cours.
- Lorsque vous appuyez à nouveau sur le commutateur AVM ou passez de R vers une autre vitesse, le mode AVM se désactive automatiquement et le mode précédent est restauré.
- Lorsque l'AVM est en marche, il est possible d'utiliser les fonctionnalités du volume et de la mise en sourdine.
- Pour basculer entre les modes d'affichage 2D et 3D, utilisez les fonctionnalités du Mode d'affichage dans les Réglages de l'AVM.

Affichage 2D



Affichage 3D

Mise en garde

- La distance indiquée par l'écran AVM peut être différente de la distance réelle. Pour votre sécurité, soyez toujours prudents et contrôlez directement les côtés arrière et gauche/droite.
- Lorsque l'AVM est en marche, seules les fonctionnalités du volume et des appels entrants sont prises en charge.

Caméra de détection arrière

Ce système est équipé d'une caméra de recul pour une portée visuelle élargie qui garantit votre sécurité.

- La caméra de recul fonctionne automatiquement lorsque la clé de contact est sur la position « ON » et le levier de changement de vitesses se trouve sur la position R.
- La ccaméra de recul arrête de fonctionner automatiquement lorsque vous changez de position.
- Lorsque la caméra de recul est en marche, vous pouvez utiliser les fonctionnalités du volume et de la mise en sourdine.

1. Placez la clé de contact sur ACC ou sur ON.
2. Placez le levier de changement de vitesses sur R.

Mise en garde

- L'écran de la caméra de détection arrière peut sembler différent de la distance réelle. Pour votre sécurité, soyez toujours prudents et contrôlez directement les côtés arrière et gauche/droite.
- Lorsque la caméra de recul est en marche, seules les fonctionnalités du volume et des appels entrants sont prises en charge.

Spécifications du produit

Commun	Nom	UNITÉ Smart Audio à écran LCD TFT pour véhicules
	Alimentation électrique	14,4 V CC
	Puissance de fonctionnement	9 V CC ~ 16 V CC
	Consommation de courant	2 A
	Courant en veille	3 mA (Unité centrale uniquement)
	Température de fonctionnement	-30 ℃ ~ +75 ℃
	Température de stockage	-40 ℃ ~ +85 ℃
	Dimensions	278,4 (L) x 175,5 (H) x 191,5 (P)
	Poids	2,2 kg
Écran	Taille de l'écran	176,4 mm (L) x 99,36 mm (H) x 203,2 mm (P)
	Résolution	384 000 pixels
	Mode de fonctionnement	Méthode de matrice active TFT
	Rétroéclairage	Méthode LED
Radio	Gamme de fréquences	1. ENSEMBLE DE LA RÉGION FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Étape : 100 kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Étape : 9 kHz) 2. RÉGION EUROPE FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Étape : 100 kHz) AM : 522 ~ 1620 kHz (Étape : 9 kHz) 3. RÉGION AMÉRIQUE LATINE FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Étape : 100 kHz) AM : 530 ~ 1710 kHz (Étape : 10 kHz)
	Sensibilité	FM : 10 dBuV, AM : 40dBuV EMF

Dispositif de stockage	SD	1 fente
	USB	1 port, USB2.0 HOST
	Format	FAT 16/32
Vidéo	Fichiers pris en charge	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Formats/Résolutions de sous-titres pris en charge	SMI / D1 720 X 480 (729 X 590), HD 1280 X 720P (1289 X 729)
Audio	Fichiers pris en charge	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Fréquence d'échantillonnage	32 KHz, 44,1 KHz, 48 KHz
	Débit binaire	32 Kbits/s~ 320 Kbits/s
Bluetooth	Compatibilité	BLUETOOTH V4.1
	Bande de fréquence	2 402 ~ 2 480 MHz
	Profils pris en charge	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Puissance de sortie de transmission	3,0 dBm
	Type de modulation	FHSS (GFSK)
	Canal	79
Certification		Digen Co., Ltd., soussigné, déclare par la présente que l'équipement radio [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] est conforme à la Directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE sur le site : http://www.digen.co.kr Une copie de la DdC dans la langue originale est jointe à cet équipement.

Sistema Smart Audio per auto

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimento futuro.
- Aspetto e specifiche possono essere soggetti a modifiche senza preavviso.
- Per informazioni dettagliate sul sistema Smart Audio, visitare il sito Web online di Ssangyong Motor.
  - Sito Web per il download del manuale del sistema Smart Audio: http://www.smotor.com

Sommario

- Precauzioni per la sicurezza 3
- Informazioni principali sul prodotto 4
- Caratteristiche principali del prodotto 5
- Nome e funzione dei componenti 6
- Comando sul volante 8
- Funzionamento di base 9
- Impostazioni del sistema 10
- Selezione della modalità 11
- Limitazioni delle funzioni come misura di sicurezza 13
- AVM (Around View Monitor) 14
- Videocamera posteriore 15
- Specifiche del prodotto 16

Italiano

Manuale del sistema Smart Audio

- URL per il download del Manuale dettagliato del sistema Smart Audio: http://www.smotor.com

Precauzioni per la sicurezza

Precauzioni per la sicurezza

Attenzione!

- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e fastidiose interferenze, utilizzare esclusivamente i componenti e gli accessori in dotazione.

Avvertenze per la sicurezza

Avvertenza!

- Gli utenti non devono tentare di smontare il dispositivo per la riparazione.

Precauzioni durante l'uso

Durante la guida

- Se è necessario azionare il dispositivo mentre il veicolo è in movimento, prestare la massima attenzione alle condizioni della strada davanti a sé e guidare in modo sicuro.
- Un volume troppo alto può interferire con la guida. Mantenere il volume sufficientemente basso da poter udire i suoni provenienti dall'esterno ed essere consapevoli delle condizioni stradali e del traffico.
- Se sono richieste operazioni complicate, compierle solo
- Non esporre il prodotto, inclusi i diffusori e gli amplificatori, ad acqua o eccessiva umidità. Tale esposizione può provocare scosse elettriche o incendi.

Durante il parcheggio

- Se l'auto è parcheggiata sotto la luce solare diretta per periodi di tempo prolungati, la temperatura al suo interno può raggiungere livelli molto elevati. In tali casi, aprire i finestrini per abbassare la temperatura prima di utilizzare il prodotto.

Alimentazione

- Questo prodotto è progettato per funzionare usando un sistema a batteria con massa negativa a 14 V DC.

■ Il prodotto è progettato solo per l'uso in veicoli con massa negativa a 14 V DC. Non utilizzare fonti di alimentazione diverse.

■ Non utilizzare benzina, diluenti, benzene, solventi organici ecc. per pulire l'unità.

■ Fare attenzione a non versare acqua o introdurre oggetti estranei nel dispositivo.

Informazioni

Scollegando la batteria o il connettore di alimentazione, vengono ripristinate le impostazioni e preselezioni memorizzate predefinite.

Informazioni principali sul prodotto

Informazioni principali sul prodotto

Italiano

■ iPod
iPod è un marchio registrato di Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay è un marchio registrato di Apple Inc.

■ Bluetooth
Il marchio verbale e i loghi Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi avviene dietro licenza. Per l'uso della tecnologia wireless Bluetooth è necessario un telefono mobile compatibile con Bluetooth.

■ DivX
Questo prodotto è certificato DivX e ha superato severi test di riproduzione video DivX. In quanto certificato DivX®, questo prodotto può riprodurre video HD DivX di qualità superiore.
DivX, DivX Certified e i loghi e marchi associati sono marchi di DivX e LLC, e il loro utilizzo è dietro licenza.
DivX è protetto da almeno uno dei seguenti brevetti USA: 7.295.673; 7.460.668; 7.515.710; 7.519.274

■ Dolby
Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Caratteristica	Descrizione
Display	■ Schermo LCD Wide Fornisce simultaneamente video ad alta qualità e musica attraverso lo schermo wide da 8 pollici, con l'ulteriore comodità del display touch screen.
Radio	■ Sintonizzatore digitale Il sintonizzatore digitale supporta la memorizzazione di stazioni di radiodiffusione per ciascuna delle modalità FM1, FM2, AM e DAB (solo UE). ■ Servizi RDS Tra i servizi RDS vengono offerte le funzioni AF, REG, TA/TP, PTY.
Media	■ Ricerca automatica dei supporti Identifica automaticamente i file multimediali, inclusi video, audio e foto, salvati nel dispositivo USB o nella scheda SD, e ne visualizza l'elenco per la massima praticità d'uso.
Bluetooth	■ Connessione Bluetooth Fornisce la funzionalità vivavoce, che consente al conducente di effettuare chiamate in wireless durante la guida, nonché di ascoltare musica in streaming audio.

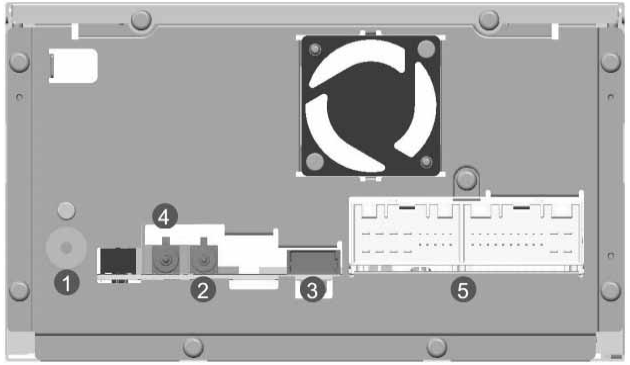
Caratteristica	Descrizione
Apple CarPlay	Con Apple Car Play è possibile effettuare chiamate telefoniche, scambiare messaggi di testo, utilizzare la mappa, ascoltare musica e utilizzare le funzionalità di Siri.
Android Auto	Con Android Auto è possibile utilizzare Google Maps, il telefono, il riconoscimento vocale e le funzioni musicali.
Varie	■ Controllo dello schermo digitale Facilità di controllo della luminosità dello schermo grazie al touch screen per la massima comodità di visione. ■ Videocamera posteriore Quando è inserita la retromarcia, mostra la visuale del lato posteriore del veicolo. ■ Around View Monitor - Opzionale Consente di vedere il lato anteriore, posteriore, sinistro e destro attraverso le quattro telecamere installate nel veicolo.

Nome e funzione dei componenti

Lato anteriore

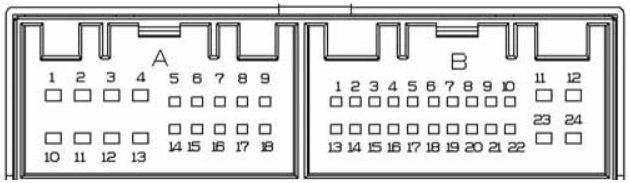
Pulsante	Descrizione
1	ACCENSIONE/VOL 1. Accensione/spegnimento del sistema e regolazione del volume. 2. Tenere premuto (più di 1,5 secondi) per spegnere l'unità. 3. Premere brevemente per accendere/spegnere AV. 4. Ruotare a sinistra/destra per regolare il volume (intervallo di regolazione del volume 0~45).
2	RADIO 1. Seleziona la modalità Radio. 2. Ad ogni pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine FM1→FM2→AM→DAB (solo UE).
3	MODE 1. Passa alla schermata della modalità principale. 2. Nella schermata della modalità principale, tenere premuto (più di 1,5 secondi) per selezionare la modalità AV più recente.
4	PHONE 1. La modalità Bluetooth è accessibile da qualsiasi modalità. 2. In modalità Telefono Bluetooth, premere brevemente per visualizzare la cronologia delle chiamate. Premere nuovamente per chiamare l'ultimo numero composto. 3. Durante una chiamata, premere brevemente per passare tra Vivavoce e Privato. 4. Tenere premuto per chiamare l'ultimo numero composto. 5. Quando c'è una chiamata in arrivo, tenere premuto per rifiutare la chiamata. Durante una chiamata, tenere premuto per terminare la chiamata.
5	SETUP 1. In qualsiasi modalità, tenere premuto per visualizzare la schermata delle impostazioni. 2. In modalità Radio/Audio/Video/Telefono Bluetooth, premere per visualizzare la corrispondente schermata delle impostazioni.

Lato posteriore



1) Connettore jack per antenna radio
   - Per il collegamento del cavo dell'antenna radio
2) Connettore jack per antenna GPS
   - Per il collegamento del cavo dell'antenna GPS
3) Porta USB
   - Per il collegamento di un connettore USB per la funzione USB
4) Connettore DAB (solo UE)
   - Per il collegamento del cavo dell'antenna DAB
5) Connettore I/O (a 42 pin)

CONNETTORE 42P Smart Audio



Smart Audio			
PIN N.	SPEC	PIN N.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Comando sul volante

Comando sul volante

Pulsante	Descrizione
1 MUTE	Durante le chiamate in vivavoce Bluetooth, tenere premuto per terminare la chiamata. Quando non è in corso una chiamata, premere per attivare/disattivare la funzione MUTE (disattivazione audio).
2 MODE	In qualsiasi modalità - Ad ogni pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine Radio → Media → Musica Bluetooth → iPod → La mia musica. In modalità Radio - Tenere premuto per cambiare la modalità radio nell'ordine FM1→FM2→AM→DAB (solo UE). In modalità Media - Tenere premuto per cambiare la modalità nell'ordine Musica → Video → Immagine.
3 VOL	Regola il volume.
4 SEEK	Durante la riproduzione - premere in alto/in basso per passare al file precedente/successivo In modalità Radio - premere in alto/in basso per passare alla preselezione precedente/successiva - tenere premuto in alto/in basso per passare alla frequenza di radiodiffusione precedente/successiva
5	Seleziona la modalità Vivavoce Bluetooth
6	In modalità Apply CarPlay - seleziona Siri In modalità Android Auto - seleziona Google Voice

Accensione del sistema

1. Portare la chiave di accensione in posizione ON o ACC.

2. Viene visualizzato il logo di Ssangyong Motors e il sistema viene avviato.

3. Una volta completato l'avvio, il sistema passa all'ultima modalità utilizzata. (La modalità predefinita è FM1)

Spegnimento del sistema

1. Tenere premuto (più di 1,5 secondi) il pulsante ACCENSIONE/VOL per spegnere l'unità. Allo spegnimento del sistema, viene memorizzata l'ultima modalità di funzionamento. Quando viene inserita nuovamente l'accensione, il sistema si accende automaticamente nella modalità utilizzata più di recente. Tuttavia, se l'ultima modalità utilizzata era audio Bluetooth, il sistema passa alla modalità precedente a Bluetooth.

Ripristino del sistema

1. Premere contemporaneamente i pulsanti RADIO e SETUP.
2. Il sistema viene spento e riavviato.

Impostazioni

1. Tenere premuto (più di 1,5 secondi) il pulsante SETUP (Impostazione) per passare alla schermata delle impostazioni Smart Audio.

NOTA

- Il ripristino del sistema riporta tutte le impostazioni e configurazioni esistenti ai valori predefiniti. Questo ha lo scopo di garantire la stabilità del dispositivo.

Impostazioni del sistema

Italiano

Impostazioni del sistema

1. Dai tasti meccanici del sistema, tenere premuto il pulsante SETUP.

2. Nella schermata Impostazioni, selezionare la modalità desiderata.

Impostazioni della radio

1. Impostazione di regione, RDS, Impostazione ricerca PTY.

Impostazioni della lingua

1. Impostazione della lingua. Una volta selezionata la lingua desiderata, premere il pulsante in alto a destra. Il sistema si riavvia automaticamente.

Impostazioni dell'orologio

1. Regolazione dell'ora. Premere il pulsante in alto a destra per inizializzare le impostazioni, ovvero per ripristinare le impostazioni predefinite.

Impostazioni dello schermo

1. Impostazione dell'illuminazione, del rapporto, dello spegnimento dello schermo e altre impostazioni di visualizzazione. Premere il pulsante in alto a destra per inizializzare le impostazioni, ovvero per ripristinare le impostazioni predefinite.

Impostazioni del suono

1. Regolazione di fader/balance, EQ e altre impostazioni del suono. Premere il pulsante in alto a destra per inizializzare le impostazioni, ovvero per ripristinare le impostazioni predefinite.

Impostazioni del sistema

1. Controllo delle impostazioni di sistema e ripristino/aggiornamento del sistema.

Modalità principale

1. Dai tasti meccanici del sistema, premere brevemente il pulsante SETUP.

2. Nella schermata MODE (Modalità), selezionare la modalità desiderata.

Modalità Media

1. Nella modalità Media è possibile riprodurre file musicali, video e di immagine contenuti nel dispositivo USB e nella scheda SD.
2. La funzione non è disponibile se nel dispositivo USB o nella scheda SD non è presente almeno un file musicale, video o di immagine.

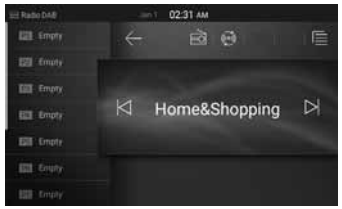
Modalità Radio

1. Riproduce le trasmissioni in radiodiffusione sulle frequenze FM1/FM2/AM/DAB (solo UE).

Modalità Telefono Bluetooth

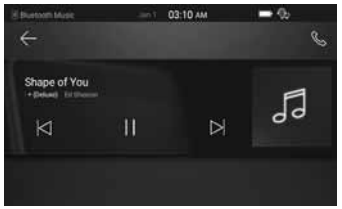
1. Questa funzione consente all'utente di telefonare comodamente usando telefoni Bluetooth.
2. Per poter usare la funzione Bluetooth, è necessario prima abbinare/collegare il telefono cellulare all'auto.

Modalità DAB (solo UE)



1. In modalità Radio, premere il pulsante DAB per passare alla modalità DAB e ascoltare le trasmissioni radio digitali.

Modalità Musica Bluetooth



1. Questa funzione consente all'utente di riprodurre la musica memorizzata nel telefono cellulare presente nell'auto mediante streaming audio Bluetooth.
2. La musica potrebbe non venire riprodotta automaticamente, a seconda del programma di riproduzione musicale presente nel dispositivo collegato. Se la riproduzione automatica non funziona, premere nuovamente il pulsante di riproduzione.

Modalità La mia musica

1. Consente di riprodurre le trasmissioni radio memorizzandole con la funzione Registrazione radio.
2. I file musicali ascoltati frequentemente in modalità Media possono essere memorizzati in Smart Audio per creare elenchi musicali personalizzati.

Attenzione

- È possibile memorizzare fino a 100 elenchi.

Italiano

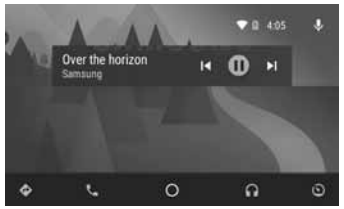
Modalità AUX

1. Consente di riprodurre musica collegando un dispositivo esterno tramite AUX.

■ **Attenzione**

- Per il collegamento di un dispositivo esterno è consigliato l'uso di un cavo AUX tripolare.
- Se si collega un connettore jack AUX senza collegare un dispositivo esterno, il sistema passa alla modalità AUX, ma emette solo rumore. Quando non si utilizza la modalità AUX, assicurarsi di scollegare anche il connettore jack AUX.

Modalità Android Auto



1. Consente di usare Android Auto collegando a Smart Audio uno smartphone Android.

Modalità Apply CarPlay

1. Collegando un iPhone a Smart Audio, è possibile utilizzare comodamente svariate funzioni quali Telefono, Navigazione, Messaggi, Musica e Siri.

Modalità iPod

1. Consente di ascoltare musica collegando un iPod a Smart Audio.

■ **Attenzione**

- Per utilizzare la modalità iPod mediante un iPhone, è necessario disattivare l'uso di CarPlay nelle Impostazioni dell'iPhone.

Collegamento di Android Auto

Cavo USB

Collegamento di Apple CarPlay e iPod

Cavo USB

Modalità Manuale elettronica

1. Consente di verificare comodamente tramite Smart Audio il metodo di utilizzo delle funzioni principali di questo dispositivo.

■ **Attenzione**

- Per il collegamento con cavo USB, utilizzare solo cavi di connessione originali.

Limitazioni delle funzioni come misura di sicurezza

- Se si tenta di usare funzioni quali la modalità video, che possono distrarre durante la guida, il sistema spegne lo schermo o disattiva la funzione.
  - La modalità Video non è disponibile durante la guida. Lo spegnimento del video non influisce sul lettore audio.
  - La modalità Presentazione non è disponibile durante la guida.
- La schermata di limitazione scompare quando si porta il cambio in P o si inserisce il freno di stazionamento.

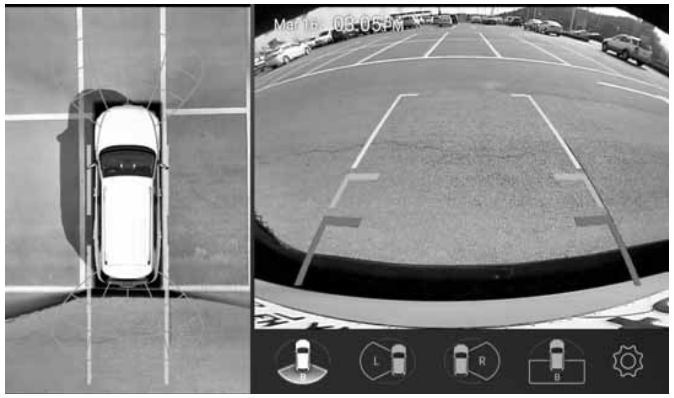
AVM (Around View Monitor) - Opzionale

Questo dispositivo supporta anche l'Around View Monitor (AVM), che offre una maggiore sicurezza.

- L'AVM è una funzione opzionale.
- La pressione dell'interruttore AVM o l'inserimento della retromarcia (R) attiva la modalità AVM indipendentemente dalla modalità corrente.
- Premendo nuovamente l'interruttore o portando il cambio in una marcia diversa da R, si disattiva la modalità AVM e il sistema torna alla modalità precedente.
- Quando è attiva la modalità AVM, è possibile utilizzare le funzioni di regolazione del volume e disattivazione audio.
- Per passare tra le "modalità Vista" (remove "di") 2D e 3D, utilizzare le funzioni Modalità vista in Impostazioni AVM.

Italiano

Vista 2D



Vista 3D

Attenzione

- Le distanze effettive potrebbero differire da quelle che appaiono sullo schermo AVM. Ai fini della sicurezza, prestare sempre attenzione e controllare direttamente i lati sinistro/destro.
- Durante l'uso dell'AVM, sono disponibili solo la regolazione del volume e le chiamate in arrivo.

Videocamera posteriore

Questo sistema è dotato di una videocamera posteriore che assicura una maggiore sicurezza offrendo una visuale più ampia.

- La videocamera posteriore si attiva automaticamente quando la chiave di accensione è in posizione ON e la leva del cambio viene portata in R.
- La videocamera posteriore si disattiva automaticamente quando viene inserita una marcia diversa.
- Quando è attiva la videocamera posteriore, è possibile utilizzare le funzioni di regolazione del volume e disattivazione audio.

1. Portare la chiave di accensione in posizione ACC o ON.
2. Portare la leva del cambio in R.

Attenzione

- Le distanze effettive potrebbero differire da quelle che appaiono sullo schermo della videocamera posteriore. Ai fini della sicurezza, prestare sempre attenzione e controllare direttamente i lati sinistro/destro.
- Durante l'uso della videocamera posteriore, sono disponibili solo la regolazione del volume e le chiamate in arrivo.

Specifiche del prodotto

Comuni	Nome	Unità Smart Audio con schermo LCD TFT per auto
	Alimentazione	14.4 V DC
	Tensione operativa	9V DC ~ 16 V DC
	Assorbimento di corrente	2 A
	Corrente in riposo	3 mA (solo unità principale)
	Temperatura d'uso	-30℃ ~ +75℃
	Temperatura di conservazione	-40℃ ~ +85℃
	Dimensioni	278,4 (L) x 175,5 (A) x 191,5 (P)
	Peso	2,2 Kg
Schermo	Dimensioni schermo	176,4 mm (L) x 99,36 (A) mm x 203,2 mm (P)
	Risoluzione	384.000 pixel
	Metodo di funzionamento	Matrice attiva TFT
	Retroilluminazione	LED
Radio	Intervallo di frequenze	1. REGIONE GENERALE FM: 87.5 MHz ~ 108.0 MHz (Incremento: 100 kHz) AM: 87.5 MHz ~ 1602 kHz (Incremento: 9 kHz) 2. REGIONE EUROPA FM: 87.5 MHz ~ 108.0 MHz (Incremento: 100kHz) AM: 522 ~ 1620 kHz (Incremento: 9 kHz) 3. REGIONE AMERICA LATINA FM: 87.5 MHz ~ 108.0 MHz (Incremento: 100kHz) AM: 530 ~1710 kHz (Incremento: 10kHz)
	Sensibilità	FM: 10 dBuV, AM: 40 dBuV EMF

Dispositivo di archiviazione	SD	1 slot
	USB	1 porta, host USB 2.0
	Formato	FAT 16/32
Video	File supportati	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Risoluzioni/formati di sottotitoli supportati:	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Audio	File supportati	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Frequenza di campionamento	32 KHz, 44.1 KHz, 48 KHz
	Velocità in bit	32 Kbps ~ 320 Kbps
Bluetooth	Compatibilità	BLUETOOTH V 4.1
	Banda di frequenze	2402 ~ 2480 MHz
	Profili supportati	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Potenza di uscita trasmissione	3,0 dBm
	Tipo di modulazione	FHSS (GFSK)
	Canale	79
Certificazione		Con la presente, Digen Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] è conforme con la Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.digen.co.kr. L'apparecchiatura è corredata di una copia della Dichiarazione di conformità in lingua originale.

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gerätebetrieb sorgfältig durch und bewahren es zum späteren Gebrauch gut auf.
- Änderungen von Design und Spezifikationen ohne vorherige Mitteilung vorbehalten.
- Weitere Informationen über das Smart Audio-System finden Sie online auf der Website von Ssangyong Motor.
  - Website-Adresse für den Download des Smart Audio-Handbuches: http://www.smotor.com

Inhalt

- Sicherheitshinweise 3
- Wichtige Produktinformationen 4
- Wichtige Produktfunktionen 5
- Komponentennamen und -funktionen 6
- Im Lenkrad integrierte Fernbedienung 8
- Grundlegende Funktionen 9
- Systemeinstellungen 10
- Modus wählen 11
- Einschränkung der Funktionen aus Sicherheitsgründen 13
- AVM (Around View Monitor - Rundumsicht-Monitor) 14
- Rückfahrkamera 15
- Produktspezifikation 16

Smart Audio-Handbuch

- URL für den Download des ausführlichen Smart Audio-Handbuches: http://www.smotor.com

Deutsch

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Vorsicht!

- Um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages und unnötige Interferenzen zu vermeiden, verwenden Sie nur die enthaltenen Komponenten und das mitgelieferte Zubehör.

Sicherheitswarnungen

Warnung!

- Das Gerät darf nicht vom Benutzer für Reparaturzwecke zerlegt werden.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

Beim Fahren

- Wenn Sie das Gerät bedienen müssen, während das Fahrzeug fährt, achten Sie besonders aufmerksam auf die Verkehrsbedingungen, und wenden Sie eine sichere Fahrweise an.
- Eine übermäßig hohe Lautstärke kann beim Fahren störend sein. Stellen Sie die Lautstärke so niedrig ein, dass Sie Straßen- und Verkehrsbedingungen bemerken.
- Bitte führen Sie komplizierte Bedienungsschritte nur durch, wenn das Fahrzeug geparkt ist.
- Setzen Sie das Gerät, einschließlich Lautsprecher und Verstärker weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Kontakt mit Feuchtigkeit kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Beim Parken

- Parken unter direkter Sonneneinstrahlung über längere Zeit kann zu sehr hohen Temperaturen im Inneren Ihres Fahrzeuges führen. Öffnen Sie in solchen Fällen die Fenster, um die Temperatur zu senken, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Stromversorgung

- Dieses Produkt ist für den Gebrauch mit einem negativ geerdeten 14 V DC-Batteriesystem konzipiert.

■ Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Fahrzeugen mit einem negativ geerdeten 14 V DC-System konzipiert.
Verwenden Sie ausschließlich Standardanschlüsse.

■ Verwenden Sie für die Reinigung nicht Benzin, Verdünner, Benzol oder organische Lösungsmittel, etc.

■ Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine Fremdkörper in das Gerät eindringen.

Hinweis

Wird die Stromversorgung oder die Batterie getrennt, so wird der Speicher gelöscht und auf die Werksvoreinstellungen zurückgesetzt.

Deutsch

Wichtige Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen

■ iPod
iPod ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.

■ Bluetooth
Die Wortmarke Bluetooth und die Bluetooth-Logos sind eingetragene Warenzeichen im Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken steht unter Lizenz. Für die Verwendung der Bluetooth-Technologie ist ein Bluetooth-fähiges Handy erforderlich.

■ DivX
Dieses Produkt ist DivX-zertifiziert und hat strenge DivX Videowiedergabetests durchlaufen. Da das Produkt DivX-zertifiziert ist, können damit Premium HD DivX Videos abgespielt werden.
DivX, DivX-zertifiziert und die entsprechenden Logos sind eingetragene Warenzeichen von DivX und LLC und jegliche Verwendung steht unter Lizenz.
DivX ist durch mindestens eines der unten aufgeführten US-Patente geschützt: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

Funktion	Beschreibung
Bildschirm	■ Breiter LCD-Bildschirm Liefert gleichzeitig hochwertige Video- und Musikwiedergabe durch den 8-Zoll-Bildschirm mit zusätzlichem Bedienkomfort dank Touchscreen.
Radio	■ Digitaler Tuner Der digitale Tuner unterstützt die Speicherung von 12 Sendern für die Modi FM1, FM2, AM und DAB(nur EU). ■ RDS-Dienste Bietet die Funktionen AF, REG, TA/TP, PTY mit RDS-Diensten
Medien	■ Medienautosuchfunktion Erkennt automatisch Mediendateien, einschließlich Video-, Audio- und Fotodateien, die auf dem USB-Stick oder der SD-Karte gespeichert sind und zeigt diese der Einfachheit halber in Listenform an.
Bluetooth	■ Bluetooth-Verbindungssymbol Bietet eine Freisprechfunktion, mit der der Fahrer während des Fahrens drahtlos telefonieren und Musik über Audio Streaming hören kann.

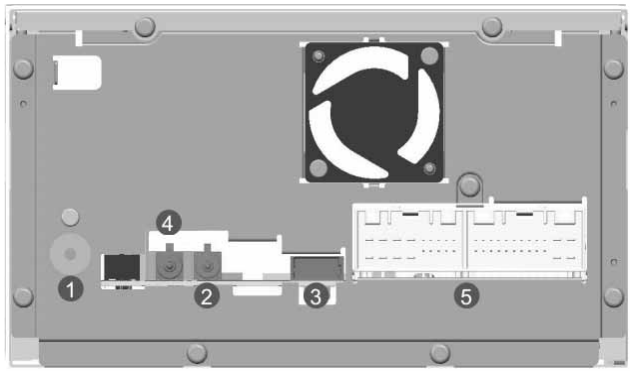
Funktion	Beschreibung
Apple CarPlay	Mit Apple CarPlay können Sie Anrufe tätigen, Textnachrichten austauschen, die Karte verwenden, Musik hören und Siri-Funktionen nutzen.
Android Auto	Mit Android Auto können Sie die Funktionen für Google Map, Telefon, Spracherkennung und Musik verwenden.
Verschiedenes	■ Einstellfunktionen für den Digitalbildschirm Einfache Steuerung der Bildschirmhelligkeit über den Touchscreen für mehr Bedienkomfort. ■ Rückfahrkamera Zeigt den Bereich hinter dem Fahrzeug an, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird. ■ Rundumsicht-Monitor - Option Dieses System gibt Ihnen die Möglichkeit, durch die vier Kameras, die im Fahrzeug installiert sind, nach vorne, hinten, links und rechts zu sehen.

Komponentennamen und -funktionen

Vorderansicht

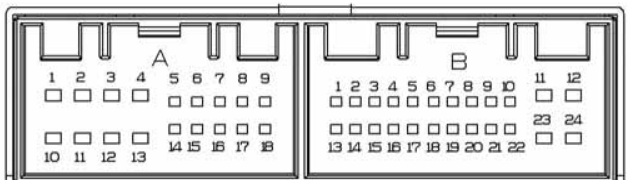
Taste	Beschreibung
1	EIN-AUS/LAUTSTÄRKE 1. Diese Taste wird verwendet, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten und um die Lautstärke einzustellen. 2. Drücken und halten Sie zum Ausschalten des Geräts die Taste (über 1,5 Sekunden) gedrückt. 3. Zum Ein- bzw. Ausschalten des AV-Modus die Taste kurz drücken. 4. Zum Regeln der Lautstärke Knopf nach links/rechts drehen. (Lautstärkeregelbereich 0-45)
2	RADIO 1. Startet den Radio-Modus. 2. Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Modus in der Reihenfolge FM1→FM2→AM→DAB(nur EU).
3	MODE 1. Öffnet den Bildschirm für die Modus-Auswahl 2. Drücken Sie bei geöffnetem Bildschirm für die Modus-Auswahl die Taste, und halten Sie sie (über 1,5 Sekunden) gedrückt, um den zuletzt verwendeten AV-Modus einzuschalten.
4	PHONE 1. Der Bluetooth-Modus kann in jedem Modus gestartet werden. 2. Drücken Sie im Bluetooth-Telefon-Modus kurz diese Taste, um die Anrufliste anzuzeigen. Drücken Sie die Taste nochmals, um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen. 3. Drücken Sie während eines Telefonats kurz diese Taste, um zwischen Freisprecheinrichtung oder Privatmodus umzuschalten. 4. Drücken und halten Sie die Taste, um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen. 5. Drücken und halten Sie die Taste bei einem ankommenden Anruf, um den Anruf abzulehnen. Drücken und halten Sie die Taste während eines Anrufs, um den Anruf zu beenden.
5	SETUP 1. Drücken und halten Sie in einem beliebigen Modus die Taste, um den Bildschirm „Einstellungen“ zu öffnen. 2. Drücken Sie die Taste im Modus Radio/Audio/Video/Bluetooth-Telefon, um den entsprechenden Einstellungsbildschirm anzuzeigen.

Rückansicht



1) Radio-Antennenbuchse
   - Zum Einstecken des Radio-Antennenkabels
2) GPS-Antennenbuchse
   - Zum Einstecken des GPS-Antennenkabels
3) USB-Schnittstelle
   - Zum Einstecken eines USB-Steckers für USB-Funktion
4) DAB-Buchse (nur EU)
   - Zum Anschließen eines DAB-Antennenkabels
5) E/A-Anschluss (42-polig)

Smart Audio 42-poliger STECKER



Smart Audio			
PIN N.	SPEC	PIN N.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Im Lenkrad integrierte Fernbedienung

Im Lenkrad integrierte Fernbedienung

Taste	Beschreibung
1 MUTE	Drücken und halten Sie die Taste während eines Anrufs mit dem Bluetooth-Freisprechmodus, um den Anruf zu beenden. Wenn Sie nicht telefonieren, schalten Sie mit dieser Taste die Stummschaltung EIN/AUS.
2 MODE	In jedem Modus - Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Modus in der Reihenfolge Radio → Medien → Bluetooth Musik → iPod → My Music Im Radiomodus - Drücken und halten Sie die Taste, um den Radiomodus in der Reihenfolge FM1 → FM2 → AM → DAB(nur EU) zu wechseln. Im Medienmodus - Drücken und halten Sie die Taste, um den Modus in der Reihenfolge Musik→Video→Bild zu wechseln.
3 VOL	Einstellen der Lautstärke.
4 SEEK	Beim Abspielen - Drücken Sie die Taste nach oben/unten, um zur vorherigen/nächsten Datei zu wechseln Im Radiomodus - Drücken Sie die Taste nach oben/unten, um zum vorherigen/nächsten voreingestellten Kanal zu wechseln - Drücken und halten Sie die Taste nach oben/unten, um zur vorherigen/nächsten Sendefrequenz zu wechseln
5	Startet den Bluetooth Freisprechmodus
6	Im Apply CarPlay-Modus - startet Siri Im Android Auto-Modus - startet Google Voice

System starten

1. Stellen Sie den Zündschlüssel auf ON oder ACC.

2. Das Ssangyong Motors-Logo wird angezeigt und das System wird hochgefahren.

3. Wenn das System hochgefahren ist, ist der zuletzt verwendete Modus aktiv. (Der Standardmodus ist Radio FM1)

Ausschalten des Systems

1. Drücken und halten Sie (länger als 1,5 Sekunden) die Taste EIN-AUS/LAUTSTÄRKE, um das Gerät auszuschalten. Wenn die Energiezufuhr zum System ausgeschaltet wird, wird der letzte Betriebsmodus gespeichert. Wenn die Zündung wieder eingeschaltet wird, schaltet das System automatisch zum zuletzt verwendeten Modus. Wenn jedoch der letzte Modus Bluetooth Audio war, wird der Modus vor Bluetooth gestartet.

Systemreset

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten RADIO und SETUP.
2. Das System wird ausgeschaltet und neu gestartet.

Einstellungen

1. Drücken und halten Sie die Taste SETUP (länger als 1,5 Sekunden), um den Bildschirm für die Smart Audio-Einstellungen zu öffnen.

HINWEIS

- Bei einem Systemreset werden alle bestehenden Einstellungen und Konfigurationen wieder auf die Standardwerte zurückgestellt. Dadurch wird die Gerätestabilität gewährleistet.

Systemeinstellungen

Systemeinstellungen

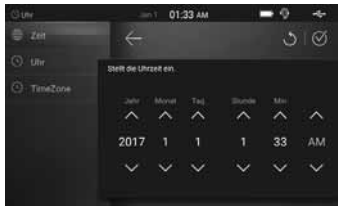
1. Drücken und halten Sie auf den Drucktasten des Systems die Taste SETUP.

2. Wählen Sie im Bildschirm „Einstellungen“ den gewünschten Einstellungsmodus.

Radioeinstellungen

1. Wird verwendet, um die Einstellungen für Region, RDS, PTY Seek festzulegen.

Uhreinstellungen



1. Wird verwendet, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie die Taste oben rechts, um die Einstellungen zurückzusetzen.

Audioeinstellungen

1. Wird verwendet, um Fader/Balance, EQ und andere Audioeinstellungen vorzunehmen. Drücken Sie die Taste oben rechts, um die Einstellungen zurückzusetzen.

Spracheinstellungen

1. Wird verwendet, um die Sprache einzustellen. Nachdem Sie die gewünschte Sprache ausgewählt haben, Drücken Sie die Taste oben rechts, um. Das System wird automatisch neu gestartet.

Bildschirmeinstellungen

1. Wird verwendet, um Beleuchtung, Anzeigeverhältnis, Bildschirm AUS und andere Anzeigeeinstellungen einzustellen. Drücken Sie die Taste oben rechts, um die Einstellungen zurückzusetzen.

Systemeinstellungen

1. Wird verwendet, um die Systeminformationen zu prüfen und ein Reset/Upgrade des Systems durchzuführen.

Deutsch

Hauptmodus

1. Drücken Sie auf den Drucktasten des Systems kurz die Taste MODE.

2. Wählen Sie im Bildschirm „Mode“ den gewünschten Modus.

Medienmodus

1. Über den Medienmodus können Musik, Video, Bilddateien auf dem USB-Gerät und der SD-Karte abgespielt werden.
2. Diese Funktion funktioniert nur, wenn es mindestens eine Musik-, Video- oder Bilddatei auf dem USB-Gerät oder der SD-Karte gibt.

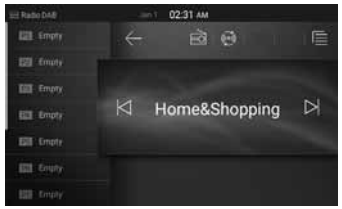
Radiomodus

1. Wiedergabe von Radiosendungen von FM1/FM2/AM/DAB(nur EU).

Modus „Bluetooth-Telefon“

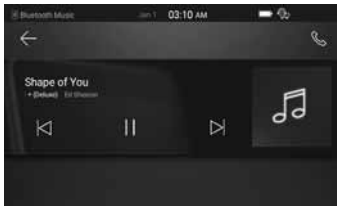
1. Mit dieser Funktion können bequem Anrufe mit Bluetooth-Telefonen durchgeführt werden.
2. Bevor Sie die Bluetooth-Funktion verwenden können, müssen Sie Ihr Handy mit dem Fahrzeug koppeln/verbinden.

DAB-Modus (nur EU)



1. Drücken Sie im Radiomodus die Taste DAB um den DAB-Modus zu starten und Digital Audio Broadcasting zu hören.

Bluetooth-Musik-Modus



1. Mit dieser Funktion können Sie auf dem Mobiltelefon gespeicherte Musik über Bluetooth-Audio-Streaming im Fahrzeug abspielen.
2. Abhängig vom Music Player-Programm, das auf dem angeschlossenen Gerät vorhanden ist, wird die Musik mitunter nicht automatisch abgespielt. Wenn Auto Play nicht funktioniert, drücken Sie nochmals die Wiedergabetaste.

My Music-Modus

1. Radiosendungen können durch Speichern über die Funktion „Radioaufnahme“ abgespielt werden.
2. Sie können Musikdateien im Medienmodus, die Sie oft anhören, in Smart Audio speichern und so Ihre eigenen Musiklisten erstellen.

Vorsicht

- Es können bis zu 100 Listen gespeichert werden.

Deutsch

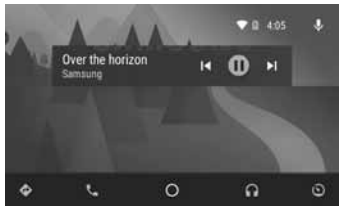
AUX-Modus

1. Musik kann auch durch Anschließen eines externen Geräts über AUX abgespielt werden.

■ **Vorsicht**

- Für den Anschluss eines externen Geräts wird die Verwendung eines 3-poligen AUX-Kabels empfohlen.
- Wenn eine AUX-Buchse ohne externes Gerät angesteckt wird, schaltet das System auf AUX-Modus um, es ist allerdings nur Rauschen zu hören. Achten Sie darauf, die AUX-Buchse abzuziehen, wenn der AUX-Modus nicht verwendet wird.

Android Auto-Modus



1. Wenn Sie ein Android Smartphone mit Smart Audio verbinden, können Sie Android Auto verwenden.

Android Auto anschließen

USB-Kabel

Apple CarPlay-Modus

1. Wenn Sie Ihr iPhone mit Smart Audio verbinden, können Sie bequem verschiedene Funktionen verwenden, einschließlich Phone (Telefon), Navigation, Messages (Nachrichten), Music (Musik) und Siri.

Apple CarPlay und iPod anschließen

USB-Kabel

■ **Vorsicht**

- Verwenden Sie beim Anschließen von USB-Kabeln nur richtige Verbindungskabel.

iPod-Modus

1. Wenn Sie Ihr iPod-Gerät mit Smart Audio verbinden, können Sie Musik hören.

■ **Vorsicht**

- Wenn Sie den iPod-Modus über ein iPhone verwenden, muss die Einstellung „CarPlay verwenden“ in den iPhone Einstellungen deaktiviert werden.

e-Manual-Modus

1. Die Verwendungsart der wesentlichen Funktionen dieses Geräts kann auf einfache Weise mit Smart Audio überprüft werden.

Einschränkung der Funktionen aus Sicherheitsgründen

- Wenn Sie versuchen, Funktionen, die Sie während der Fahrt ablenken könnten - zum Beispiel den Videomodus - zu verwenden, schaltet das System den Bildschirm aus oder die Funktion wird deaktiviert
  - Während der Fahrt ist die Video-Funktion nicht verfügbar. Der Audio-Player ist vom Ausschalten der Videofunktion nicht betroffen.
  - Während der Fahrt ist die Funktion Diashow nicht verfügbar.
- Wenn sich die Gangschaltung in der Position P befindet oder wenn die Feststellbremse aktiviert wird, wird der Sperrbildschirm geschlossen.

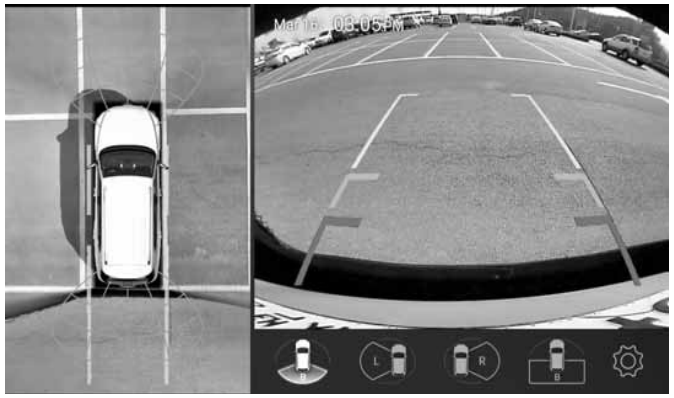
AVM (Around View Monitor, Rundumsicht-Monitor) - Optional

Dieses Gerät unterstützt auch Around View Monitor (AVM) für zusätzliche Sicherheit.

- AVM ist eine optionale Funktion.
- Durch Betätigen des AVM-Schalters oder durch Schalten in den Gang R wird der Monitor automatisch in den Modus AVM umgestellt, egal welcher Modus derzeit aktiv ist.
- Wenn Sie den AVM-Schalter nochmals betätigen oder einen anderen Gang einlegen, wird der AVM-Modus automatisch beendet und der vorherige Modus wieder gestartet.
- Im AVM-Modus kann die Lautstärke verändert und auf stumm gestellt werden.
- Das Umschalten zwischen 2D- und 3D-Ansicht ist mit der Ansichtsmodus-Funktion in den AVM-Einstellungen möglich.

Deutsch

2D-Anzeige



3D-Anzeige

Vorsicht

- Die Darstellung der Distanz im AVM-Bildschirm kann von der tatsächlichen Distanz abweichen. Fahren Sie immer vorsichtig und sehen Sie vor dem Fahren zur Sicherheit nach hinten, nach rechts und nach links.
- Im AVM-Modus werden nur die Funktionen Lautstärke und ankommende Anrufe unterstützt.

Dieses System ist zu Ihrer Sicherheit mit einer Rückfahrkamera ausgestattet, um den Sichtbereich zu erweitern.

- Die Rückfahrkamera wird automatisch eingeschaltet, wenn die Zündung eingeschaltet ist und der Schalthebel in die Position R gestellt wird.
- Wenn der Schalthebel in eine andere Position gestellt wird, wird die Rückfahrkamera automatisch ausgeschaltet.
- Wenn die Rückfahrkamera im Betrieb ist, kann die Lautstärke verändert und auf stumm gestellt werden.

1. Stellen Sie den Zündschlüssel auf ACC oder ON.
2. Stellen Sie den Schalthebel in Position R.

Vorsicht

- Die Darstellung der Distanz im Rückfahrkamerabildschirm weicht möglicherweise von der tatsächlichen Distanz ab. Fahren Sie immer vorsichtig und sehen Sie vor dem Fahren zur Sicherheit nach hinten, nach rechts und nach links.
- Wenn die Rückfahrkamera im Betrieb ist, werden nur die Funktionen Lautstärke und ankommende Anrufe unterstützt.

Produktspezifikation

Allgemein	Name	Smart Audio TFT LCD-Display EINHEIT für Fahrzeuge
	Stromversorgung	14,4 V DC
	Betriebsstrom	9 V DC ~ 16 V DC
	Stromaufnahme	2A
	Schlafstrom	3 mA (nur Hauptgerät)
	Betriebstemperatur	-30℃ ~ +75℃
	Lagertemperatur	-40℃ ~ +85℃
	Abmessungen	278,4 (B) x 175,5 (H) X 191,5 (T) mm
	Gewicht	2,2 kg
Bildschirm	Bildschirmgröße	176,4 mm (B) x 99,36 (H) mm x 203,2 mm (T)
	Auflösung	384.000 Pixel
	Betriebsart	TFT Aktivmatrix-Methode
	Hintergrundbeleuchtung	LED-Methode
Radio	Frequenzbereich	1. REGION ALLGEMEIN FM : 87,5 ~ 108,0 MHz (Schritt: 100 kHz) AM: 531 ~ 1602 kHz (Schritt: 9 kHz) 2. REGION EUROPA FM: 87,5 ~ 108,0 MHz (Schritt: 100 kHz) AM: 522~1620 kHz (Schritt: 9 kHz) 3. REGION LATEINAMERIKA FM: 87,5 ~ 108,0 MHz (Schritt: 100 kHz) AM: 530~1710 kHz (Schritt: 10 kHz)
	Empfindlichkeit	FM: 10dBuV, AM: 40dBuV EMF

Speichergerät	SD	1 Schlitz
	USB	1 Anschluss, USB2.0 HOST
	Format	FAT 16/32
Video	Unterstützte Dateien	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Unterstützte Untertitelformate/Auflösungen	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Audio	Unterstützte Dateien	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Samplingfrequenz	32 KHz, 44,1 KHz, 48 KHz
	Bitrate	32 Kbps ~ 320 Kbps
Bluetooth	Kompatibilität	BLUETOOTH V4.1
	Frequenzband	2402 ~ 2480 MHz
	Unterstützte Profile	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Sende-Ausgangsleistung	3,0 dBm
	Modulationsart	FHSS(GFSK)
	Kanal	79
Konformitätserklärung		Hiermit erklärt Digen Co., Ltd., dass der Funkanlagentyp [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse erhältlich: http://www.digen.co.kr. Eine Kopie der Konformitätserklärung in der Originalsprache ist dem Gerät beigelegt.

Deutsch

Sistema Smart Audio para automóvil

MANUAL DEL USUARIO, Smart Audio

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Lea atentamente este manual antes de realizar operaciones y consérvelo como referencia futura.
- Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Visite el sitio en línea de Ssangyoung Motor para mayor información sobre el sistema Smart Audio.
  - Dirección de descarga del manual de Smart Audio: http://www.smotor.com

Contenidos

- Precauciones de seguridad 3
- Información principal del producto 4
- Funciones principales del producto 5
- Nombres y funciones de los componentes 6
- Controlador del volante 8
- Operación básica 9
- Ajustes de sistema 10
- Seleccionar modo 11
- Restricción de funciones como medida de seguridad 13
- AVM (Monitor de entorno) 14
- Cámara de detección trasera 15
- Especificaciones del producto 16

Manual de Smart Audio

- URL de descarga del manual detallado de Smart Audio
  http://www.smotor.com

Español

Prevenciones de seguridad

Advertencias de seguridad

¡Precaución!

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia o a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o interferencia innecesaria, use solo los componentes y accesorios incluidos.

Precauciones de seguridad

¡Precaución!

- Los usuarios no deben desensamblar directamente el dispositivo para hacer reparaciones.

Advertencias al usar

Al conducir

- Cuando deba operar el dispositivo mientras el vehículo se encuentra en movimiento, ponga especial atención a las condiciones del camino y conduzca de manera segura.
- Los volúmenes muy altos pueden interferir con la conducción. Mantenga el nivel del volumen lo suficientemente bajo para estar al tanto del camino y condiciones de tráfico.
- Cuando requiera realizar operaciones complicadas, opere solo cuando el vehículo esté aparcado.
- No exponga el producto, incluyendo bocinas y amplificadores, al agua ni a excesiva humedad. Esto podría ocasionar descargas eléctricas o incendios.

Aparcado

- Aparcar bajo la luz directa del sol por periodos largos puede producir altas temperaturas dentro del vehículo. En dichos casos, abra las ventanas para bajar la temperatura antes de usar el producto.

Suministro de energía

- Este producto está diseñado para funcionar usando un sistema de batería DC 14V terreno negativo.

■ Este producto está diseñado para usarse solo con vehículos DC 14V terreno negativo.
No use un suministro de energía no estándar.

■ No use gasolina, disolvente, benceno, solventes orgánicos, etc. para limpiar la unidad.

■ Tome las precauciones debidas para no derramar agua o introducir objetos extraños en el dispositivo.

Información

Las estaciones predeterminadas se restablecen al estado de fábrica cuando el conector de energía o la batería se desconectan.

Español

Información principal del producto

Información principal del producto

■ iPod
iPod es una marca registrada de Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay es una marca registrada de Apple Inc.

■ Bluetooth
El nombre de marca y logos Bluetooth son marcas registradas que le pertenecen a Bluetooth SIG. Inc. y se usan bajo licencia. Se requiere de un teléfono móvil con Bluetooth para poder usar la tecnología inalámbrica de Bluetooth.

■ DivX
Este es un producto certificado por DivX que ha pasado muy estrictas pruebas de vídeo DivX Como un producto certificado por DivX, puede reproducir vídeos HD DivX premium.
DivX, DivX Certified, y sus logos y marcas asociadas son propiedad de DivX. y LLCy se usan bajo licencia.
DivX está protegida por al menos una de las siguientes patentes en los Estados Unidos: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Manufacturado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Función.	Descripción
Pantalla	■ Pantalla ancha LCD Proporciona vídeo y música de alta calidad de manera simultánea por medio de una pantalla ancha de 8 pulgadas y una mayor sensibilidad al tacto por medio de su panel táctil
Radio	■ Función de sintonizador digital El sintonizador digital tiene capacidad de almacenar 12 estaciones para FM1, FM2, AM y DAB (solo UE), respectivamente. ■ Servicios RDS Proporciona AF, REG, TA/TP, PTY con los servicios RDS
Medios	■ Función de búsqueda automática de medios Identifica de forma automática los archivos multimedia, incluyendo vídeo, audio y fotos guardados en la USB y la tarjeta SD y los muestra en forma de lista para su conveniencia.
Bluetooth	■ Función de conexión por Bluetooth Proporciona una función de manos libres que permite a los conductores hacer llamadas inalámbricas mientras conducen, así como escuchar música por medio de la transmisión de audio.

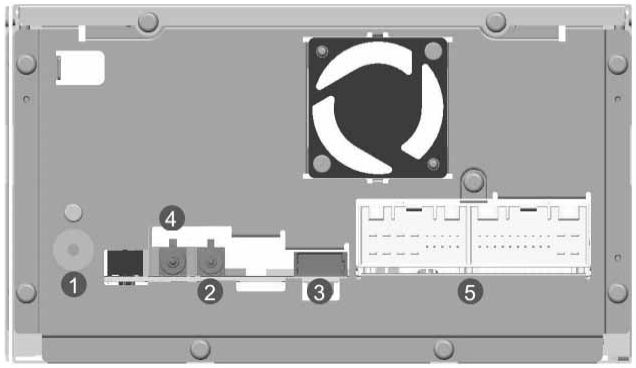
Función.	Descripción
Apple CarPlay	Con Apple CarPlay puede hacer llamadas, intercambiar mensajes de texto, usar el mapa, escuchar músicay utilizar Siri.
Android Auto	Con Android Auto puede usar las funciones de mapas de Google, teléfono, reconocimiento de voz y música.
Misceláneo	■ Funciones del control de pantalla digital Fácil control del brillo de la pantalla a través de la pantalla táctil para una visualización conveniente. ■ Cámara de detección trasera Muestra la parte trasera del vehículo cuando la marcha se encuentra colocada en reversa. ■ Monitor de entorno - Opcional Le permite ver al frente, atrás, a izquierda y a derecha a través de cuatro cámaras instaladas dentro del vehículo.

Nombres y funciones de los componentes

Vista frontal

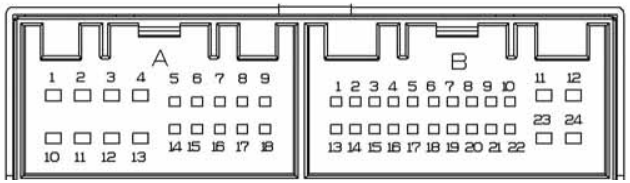
Botón	Descripción
1	POWER/VOL 1. Se usa para encender/apagar o controlar el volumen. 2. Mantenga presionada (1.5 segundos) para apagar. 3. Presione brevemente para encender/apagar el AV. 4. Gire a derecha/izquierda para controlar el volumen (rango de control: de 0 a 45).
2	RADIO 1. Opera el modo de Radio. 2. Cada vez que se presione la tecla se cambiará el modo en el orden siguiente: FM1→FM2→AM→DAB (solo UE).
3	MODE 1. Cambia a la pantalla del modo principal. 2. En la pantalla del modo principal, mantenga presionada (más de 1.5 segundos) para operar el modo AV más reciente.
4	PHONE 1. Es posible ingresar al modo Bluetooth desde cualquier modo. 2. En el modo Teléfono con Bleutooth, presione brevemente para mostrar el Historial de Llamadas. Presione de nuevo para llamar al número marcado más recientemente. 3. Durante una llamada, presione brevemente para convertir de manos libres a privado. 4. Mantenga presionado para llamar al número marcado más recientemente. 5. Cuando reciba una llamada entrante, mantenga presionado para rechazar la llamada. Durante una llamada, mantenga presionado para terminar la llamada.
5	SETUP 1. En cualquier modo, mantenga presionado para mostrar la pantalla de Ajustes. 2. En el modo de Radio/Audio/Vídeo/Teléfono con Bluetooth, presione para mostrar la pantalla de ajustes correspondiente.

Vista trasera



1) Conector de antena de radio
   - Para conectar el cable de la antena de radio
2) Conector de antena de GPS
   - Para conectar el cable de la antena de GPS
3) Puerto USB
   - Para conectar un conector USB para la función USB
4)Conector DAB (solo UE)
   - Para conectar el cable de la antena DAB
5) Conector I/O (42 pin)

CONECTOR 42P Smart Audio



Smart Audio			
PIN N.	SPEC	PIN N.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Controlador del volante

Controlador del volante

Botón	Descripción
1 MUTE	Durante una llamada con el manos libres por Bluetooth. Mantenga presionado para terminar la llamada. Cuando no esté realizando una llamada, presione para silenciar/restablecer el volumen.
2 MODE	En cualquier modo - Cada vez que se presione la tecla, se cambiará el modo en el orden siguiente: Radio→Medios→Música Bluetooth→iPod→Mi música. En el modo de Radio - Mantenga presionado para cambiar el modo en el orden siguiente: FM1→FM2→AM→DAB (solo UE). En el modo Medios - Mantenga presionado para cambiar el modo en el orden siguiente: Música→Vídeo→Imagen.
3 VOL	Ajustes de volumen.
4 SEEK	Durante la reproducción - presione hacia arriba/abajo para ir al archivo anterior/siguiente. En el modo de Radio - presione hacia arriba/abajo para ir a la presintonía anterior/siguiente - presione hacia arriba/abajo para ir a la frecuencia anterior/siguiente
5	Opera el modo manos libres por Bluetooth
6	En el modo de Apple CarPlay - opera Siri En el modo Android Auto - opera Google voice

Iniciar el sistema

1. Ponga la llave de ignición en ON o ACC.

2. Se mostrará el logo de Ssangyong Motors e iniciará el sistema.

3. Al completarse la inicialización, se operará el modo más reciente. (El modo predeterminado es Radio FM1)

Apagar el sistema

1. Mantenga presionado (1.5 segundos) el botón POWER/VOL para apagar. Cuando el sistema se apague, se guardará el modo más reciente. Cuando se vuelva a encender, el sistema encenderá el modo más recientemente operado.
   Sin embargo, si el modo final fue audio Bluetooth, se operará el modo anterior a este.

Reiniciar el sistema

1. Presione al mismo tiempo los botones RADIO y SETUP.
2. El sistema se encenderá y reiniciará.

Ajustes

1. Mantenga presionado (más de 1.5 segundos) el botón SETUP para convertir a la pantalla de ajustes de Smart Audio.

AVISO

- Reiniciar el sistema restaura todos los ajustes y configuraciones existentes al estado predeterminado. Esto tiene el fin de asegurar la estabilidad del dispositivo.

Ajustes de sistema

Ajustes de sistema

1. En las teclas fijas del sistema, mantenga presionado el botón SETUP.

2. En la pantalla de ajustes, seleccione el modo de ajustes deseado.

Ajustes de Radio

1. Se usa para establecer los ajustes de región, RDS y PTY Seek.

Ajustes de Reloj

1. Se usa para ajustar la hora. Presione el botón en la esquina superior derecha para iniciar los ajustes.

Ajustes de Sonido

1. Se usa para ajustar el atenuador/balanceo, EQ y otros ajustes de sonido. Presione el botón en la esquina superior derecha para iniciar los ajustes.

Ajustes de idioma

1. Se usa para establecer el idioma. Después de seleccionar el lenguaje deseado, presione el botón en la esquina superior derecha. El sistema se reiniciará automáticamente.

Ajustes de pantalla

1. Se usa para establecer la tasa de iluminación, pantalla apagada y otros ajustes de pantalla. Presione el botón en la esquina superior derecha para iniciar los ajustes.

Ajustes de sistema

1. Se usa para verificar la información del sistema y reiniciar/actualizar.

Español

Modo principal

1. Desde las teclas fijas del sistema, presione el botón MODE.

2. En la pantalla de ajustes, seleccione el modo deseado.

Modo de medios

1. A través del modo de medios se pueden reproducir archivos de música, vídeo e imágenes contenidos en el dispositivo USB o tarjeta SD.
2. Esta función no operará a menos de que haya al menos un archivo de música, vídeo o imagen en el dispositivo USB o tarjeta SD.

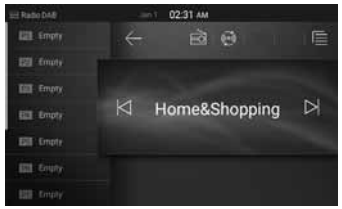
Modo de Radio

1. Reproduce las estaciones de radio FM1/FM2/AM/DAB (solo UE).

Modo de teléfono Bluetooth

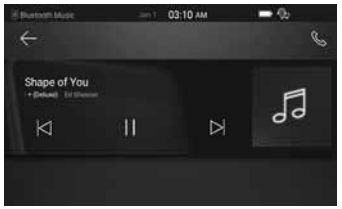
1. Esta función permite al usuario hacer llamadas telefónicas convenientemente por medio de teléfonos con Bluetooth.
2. Antes de usar la función de Bluetooth, debe primero asociar/conectar su teléfono móvil con el auto.

Modo DAB (solo UE)



1. En el modo de radio, presione el botón DAB para ingresar en el modo DAB para escuchar las transmisiones de audio digital.

Modo de música Bluetooth



1. Esta función permite reproducir dentro del automóvil la música guardada en el teléfono móvil por medio de transmisión de audio por Bluetooth.
2. La música podría no reproducirse de forma automática dependiendo del programa de reproducción en del dispositivo conectado. Si no funciona la reproducción automática, vuelva a presionar el botón de reproducir.

Modo Mi música

1. Las estaciones de radio se pueden reproducir guardándolas en la función de grabación de radio.
2. Los archivos de música dentro del modo de medios que escuche con más frecuencia se pueden guardar en Smart Audio para crear listas de música únicas.

Precaución

- Se pueden guardar hasta 100 listas.

Español

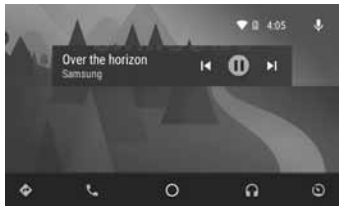
Modo AUX

1. La música se reproduce al conectar un dispositivo externo por medio de AUX.

■ **Precaución**

- Cuando conecta un dispositivo externo, se recomienda el uso de un cable AUX de 3 polos.
- Conectar un conector AUX sin conectar un dispositivo externo convertirá el sistema al modo AUX, pero solo se escuchará ruido. Cuando el modo AUX no esté en uso, asegúrese de desconectar también el conector.

Modo Android Auto

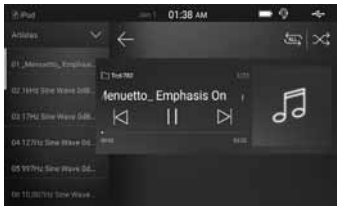


1. Android Auto se puede usar al conectar un teléfono inteligente Android con Smart Audio.

Modo de Apple CarPlay

1. Al conectar su iPhone con Smart Audio, puede usar convenientemente varias funciones, incluyendo Teléfono, Navegación, Mensajes, Música y Siri.

Modo iPod



1. Puede escuchar música si conecta su dispositivo iPod con Smart Audio.

■ **Precaución**

- Cuando usa el modo iPod por medio de un iPhone, debe deshabilitar el ajuste Usar CarPlay en los ajustes del iPhone.

Conectar Android Auto

Cable USB

Conectar Apple CarPlay y iPod

Cable USB

■ **Precaución**

- Cuando conecte el cable USB, use solo cables auténticos.

Modo e-Manual

1. El método de usar las funciones clave de este dispositivo se puede verificar convenientemente por medio de Smart Audio.

Restricción de funciones como medida de seguridad

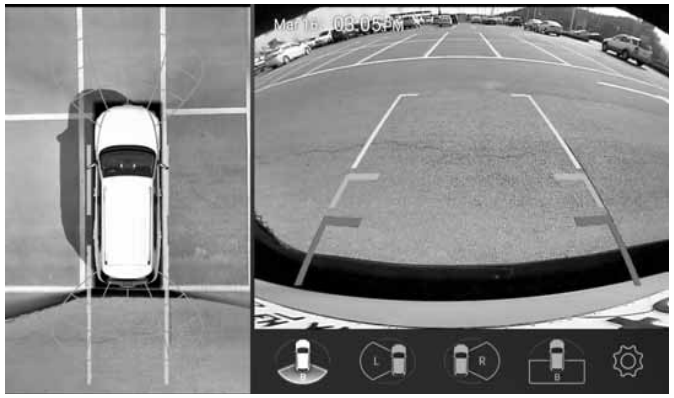
- Si intenta usar funciones como el modo de vídeo que pudiesen distraerlo mientras conduce, el sistema apagará la pantalla o la función se deshabilitará.
  - El vídeo no está disponible al conducir. El reproductor de audio no resulta afectado cuando el vídeo esté apagado.
  - La presentación de diapositivas no está disponible al conducir.
- La pantalla de restricción desaparecerá cuando se cambie la marcha a P o cuando se ponga el freno de aparcamiento.

AVM (Monitor de entorno) - Opcional

Para mayor seguridad, este dispositivo también es compatible con el monitor de entorno.

- AVM es una función opcional.
- Presionar el interruptor AVM o cambiar a R convertirá el monitor a AVM sin importar el modo actual.
- Presionar de nuevo el interruptor AVM o cambiar de R a otro estado, apagará automáticamente el modo AVM y restablecerá el modo anterior.
- Cuando esté funcionando AVM, es posible usar las funciones de volumen y silencio.
- Para cambiar entre los modos de vista en 2D o 3D, use las funciones del modo de vista dentro de los ajustes de AVM.

Vista 2D



Vista 3D

Precaución

- La pantalla AVM puede verse diferente a la distancia real. Por su seguridad, siempre mantenga sus precauciones y verifique las partes traseras y los costados.
- Cuando opere AVM, solo se pueden usar las funciones de volumen y llamadas entrantes.

Cámara de detección trasera

Por su seguridad, el sistema ha sido equipado con una cámara de vista trasera para un rango de visión más amplia.

- La cámara trasera funcionará de forma automática cuando se encienda el motor y la transmisión se cambia a R.
- La cámara trasera se detendrá de forma automática cuando la transmisión se cambie a una posición diferente.
- Cuando esté funcionando la cámara, es posible usar las funciones de volumen y silencio.

1. Ponga la llave de ignición en ON o ACC.
2. Ponga la palanca de transmisión en R.

Precaución

- La pantalla de la cámara de detección trasera puede verse diferente a la distancia real. Por su seguridad, siempre mantenga sus precauciones y verifique las partes traseras y los costados.
- Cuando opere la cámara trasera, solo se pueden usar las funciones de volumen y llamadas entrantes.

Especificaciones del producto

Común	Nombre	UNIDAD Smart Audio con pantalla LCD TFT para automóvil
	Suministro de energía	DC 14.4V
	Energía de operación	DC 9V ~ DC 16V
	Consumo de corriente	2A
	Corriente de espera	3mA (Solo unidad principal)
	Temperatura operativa	-30℃ ~ +75℃
	Temperatura de almacenamiento	-40℃ ~ +85℃
	Dimensiones	278.4(W) x 175.5(H) x 191.5(D)
	Peso	2.2 kg
Pantalla	Tamaño de pantalla	176.4 mm (Ancho) x 99.36 (Alto) mm x 203.2 mm(Diám.)
	Resolución	384,000 pixeles
	Modo de operación	Método de matriz activa TFT
	Luz de fondo	Método LED
Radio	Rango de frecuencia	1. REGIÓN GENERAL FM : 87.5 ~ 108.0MHz (Paso : 100kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Paso:9kHz) 2. REGIÓN EUROPEA FM : 87.5~108.0MHz (Paso : 100kHz) AM : 522~1620 kHz (Paso:9kHz) 3. REGIÓN LATINOAMERICANA FM : 87.5~108.0MHz (Paso : 100kHz) AM : 530 ~1710 kHz (Paso:10kHz)
	Sensibilidad	FM: 10dBuV, AM: 40dBuV EMF

Dispositivo de almacenamiento	SD	1 ranura
	USB	1 puerto, USB2.0 HOST
	Formato	FAT 16/32
Vídeo	Archivos compatibles	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Formatos/resoluciones compatibles para subtítulos	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Audio	Archivos compatibles	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Frecuencia de muestreo	32KHz, 44.1KHz, 48KHz
	Tasa de bits	32Kbps ~ 320Kbps
Bluetooth	Compatibilidad	BLUETOOTH V4.1
	Banda de frecuencia	2402 ~ 2480MHz
	Perfiles compatibles	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Energía de salida de transmisión	3.0 dBm
	Tipo de modulación	FHSS(GFSK)
	Canal	79
Certificación		Por este medio Digen Co., declara que el equipo de radio tipo [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] cumple con las Directrices 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la EU se puede encontrar en la siguiente dirección : http://www.digen.co.kr Una copia de esta se encuentra dentro del equipo en el idioma original.

Español

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Gelieve deze handleiding aandachtig te lezen vooraleer u uw set bedient en bewaar ze voor raadpleging in de toekomst.
- De ontwerpen en specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Gelieve de online webpagina van Ssangyong Motor voor gedetailleerde informatie over het Smart Audio-systeem.
  - Websiteadres om de handleiding van de Smart Audio te downloaden: http://www.smotor.com

Inhoudsopgave

- Veiligheidsmaatregelen 3
- Belangrijkste productgegevens 4
- Belangrijkste productfuncties 5
- Namen en functies van de componenten 6
- Knoppen op het stuurwiel 8
- Basiswerking 9
- Systeeminstellingen 10
- Modus selecteren 11
- Beperkingen van de functies als veiligheidsvoorzorg 13
- AVM (rondzichtmonitor) 14
- Achteruitrijcamera 15
- Productspecificaties 16

Handleiding voor de Smart Audio

- URL om de gedetailleerde handleiding voor de Smart Audio te downloaden:
  http://www.smotor.com

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Veiligheidsinstructies

Opgelet!

- Stel het product niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen stel het product niet bloot aan regen of vocht.
- Gebruik enkel de bijgeleverde componenten en accossoires om het risico op brand, elektrische schokken en onnodige storingen te verkleinen gebruik enkel de bijgeleverde componenten en accessoires.

Veiligheidswaarschuwingen

Waarschuwing!

- Gebruikers mogen het apparaat niet rechtstreeks demonteren voor reparatiedoeleinden.

Aandachtspunten tijdens het gebruik

Tijdens het rijden

- Wanneer u niet anders kunt dan het apparaat te bedienen terwijl het voertuig in beweging is, houd dan de aankomende wegomstandigheden goed in de gaten en rijd voorzichtig.
- Een extreem hoog volume kan invloed hebben op het rijden. Houd het volumeniveau laag genoeg zodat u bewust kunt blijven van de weg- en verkeersomstandigheden.
- Wanneer u ingewikkelde bedieningen moet uitvoeren, voer ze a.u.b. enkel uit wanneer het voertuig geparkeerd is.
- Stel het product, inclusief de luidsprekers en de versterkers, niet bloot aan water of overtollig vocht. Een dergelijke blootstelling kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Wanneer u geparkeerd bent

- Parkeren in rechtstreeks zonlicht gedurende langere periodes kan leiden tot hoge temperaturen in uw auto. Open de vensters in dergelijke omstandigheden om de temperatuur te verlagen voordat u het product gebruikt.

Voeding

- Dit product is ontworpen voor gebruik met een batterijsysteem met een negatieve aardingsstroom van 14 V DC.

■ Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik in voertuigen met een negatieve aardingsstroom van 14 V DC.
Gebruik geen niet-standaardvoeding.

■ Gebruik geen benzine, verdunner, benzeen, organisch oplosmiddel, enz. om de unit te reinigen.

■ Zorg dat u geen water morst of vreemde voorwerpen in het apparaat steekt.

Informatie

Het vooraf ingestelde geheugen zal gewist worden en naar de standaardfabrieksinstelling overgaan wanneer de voedingsaansluiting of de batterij losgekoppeld wordt.

Nederlands

Belangrijkste productgegevens

Belangrijkste productgegevens

■ iPod
iPod is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc.

■ Bluetooth
Het woordmerk en de logo‘s van Bluetooth zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken gebeurt onder licentie. Bluetooth moet geactiveerd zijn op uw mobiele telefoon om de draadloze Bluetooth-technologie te kunnen gebruiken.

■ DivX
Dit product is een product dat gecertificeerd is door DivX en goedgekeurd is na strenge videospelerstesten. Als een product dat gecertificeerd is door DivX kan het hoogwaardige HD-DivX-video‘s afspelen.
DivX, DivX Certified en de geassocieerde logo‘s zijn handelsmerken van DivX en LLC en worden gebruikt onder licentie.
DivX wordt beschermd door ten minste een van de volgende Amerikaanse patenten: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het symbool met dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Functie	Beschrijving
Scherm	■ LCD-breedbeeldscherm - Biedt tegelijkertijd video's en muziek van hoge kwaliteit op het breedbeeldscherm van 8 inch en biedt verbeterde aanraakgevoeligheid dankzij het capacitieve aanraakscherm
Radio	■ Digitale radiofunctie In de digitale radio kunnen er 12 zendstations opgeslagen worden in het geheugen van elk van de FM1-, FM2-, DAB- (enkel voor EU) en AM-modi. ■ RDS-diensten Biedt AF, REG, TA/TP en PTY-functies met RDS-diensten
Media	■ Automatische zoekfunctie voor media Identificeert automatisch mediabestanden, waaronder video's, audio en foto's die opgeslagen zijn op de USB en de SD-kaart en geeft ze weer in lijsten voor uw gemak.
Bluetooth	■ Bluetooth-koppelingsfunctie Biedt de handenvrije functie waardoor bestuurders tijdens het rijden draadloos kunnen bellen en naar muziek kunnen luisteren via audiostreaming.

Functie	Beschrijving
Apple CarPlay	Met Apple CarPlay krijgt u routeaanwijzingen bij elke verandering van richting en kunt u telefoneren, teksberichten uitwisselen, de kaart gebruiken, naar muziek luisteren en Siri-functies gebruiken.
Android Auto	Met Android Auto kunt u Google Maps en telefoon-, spraakherkennings- en muziekfuncties gebruiken.
Diversen	■ Bedieningsfuncties van het digitaal scherm Eenvoudige regeling van de helderheid van het scherm door middel van het aanraakscherm waardoor het makkelijk af te lezen wordt. ■ Achteruitrijcamera Toont de achterkant van het voertuig wanneer u de versnelling in achteruit zet. ■ Rondzichtmonitor - optie Dankzij de monitor kunt u de voor-, linker- en rechterkanten zien via de vier camera's die in het voertuig geïnstalleerd zijn

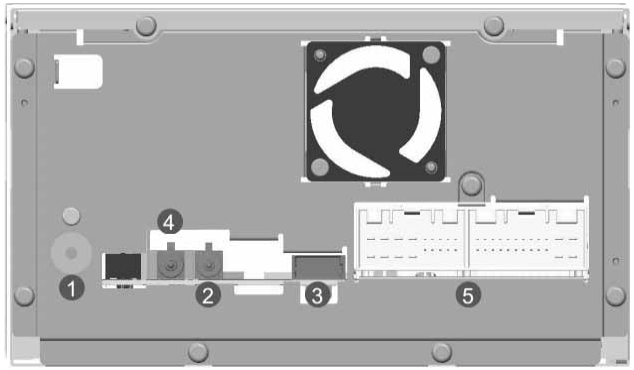
Namen en functies van de componenten

Vooraanzicht

Knop	Beschrijving
1	POWER/VOL 1. Wordt gebruikt om IN/UIT te schakelen of om het volume aan te passen. 2. Druk op de knop en houd hem (langer dan 1,5 seconden) ingedrukt om UIT te schakelen. 3. Druk er kort op om de AV IN/UIT te schakelen. 4. Draai linksom/rechtsom om het volume aan te passen (regelbereik van het volume is 0-45).
2	RADIO 1. Om de radiomodus te bedienen. 2. Met elke druk op de knop zal de modus veranderen in deze volgorde: FM1→FM2→AM→DAB (enkel EU).
3	MODUS 1. Om over te gaan naar het hoofdmodusscherm. 2. Druk en houd (langer dan 1,5 seconden) ingedrukt op het hoofdmodusscherm om de recentste AV-modus te bedienen.
4	TELEFOON 1. U kunt naar de Bluetooth-modus gaan vanuit om het even welke modus. 2. Druk in de Bleutooth-telefoonmodus kort op de knop om de oproepgeschiedenis weer te geven. Druk opnieuw om het recentst gekozen nummer te bellen. 3. Terwijl u aan het bellen bent, druk kort om te schakelen tussen handenvrij en privé. 4. Druk en houd ingedrukt om het recentst gekozen nummer te bellen. 5. Wanneer u een inkomende oproep ontvangt, druk en houd ingedrukt om de oproep te weigeren. Druk en houd ingedrukt tijdens een oproep om de oproep te beëindigen.
5	INSTELLINGEN 1. Druk en houd ingedrukt in om het even welke modus om het instellingenscherm weer te geven. 2. Druk in de radio-/audio-/Bluetooth-telefoon-/videomodi om het overeenstemmende instellingenscherm weer te geven.

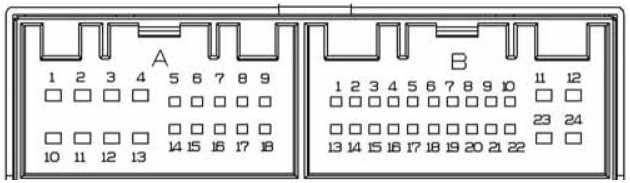
Nederlands

Achteraanzicht



1) Radioantenne-ingang
   - Om de radioantennekabel aan te sluiten
2) Gps-antenne-ingang
   - Om de gps-antennekabel aan te sluiten
3) USB-poort
   - Om een USB-connector aan te sluiten voor de USB-functie
4) DAB-connector (enkel EU)
   - Om een DAB-antennekabel aan te sluiten
5) I/O-connector (42-pinnige)

42P-CONNECTOR van de Smart Audio



Smart Audio			
PIN N.	SPEC	PIN N.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Knoppen op het stuurwiel

Knoppen op het stuurwiel

Knop	Beschrijving
1 MUTE	Druk en houd ingedrukt tijdens een handenvrije Bluetooth-oproep om de oproep te beëindigen. Druk, wanneer de telefoon niet in gebruik is, om de functie dempen AAN/UIT te schakelen.
2 MODE	In om het even welke modus - Met elke druk op de knop zal de modus veranderen in deze volgorde: radio → media → Bluetooth-muziek → iPod → mijn muziek. In de radiomodus - Druk en houd ingedrukt om de radiomodus te veranderen in deze volgorde: FM1 → FM2 → AM → DAB (enkel EU). In de mediamodus - Druk en houd ingedrukt om de modus te veranderen in deze volgorde: muziek→video→afbeelding.
3 VOL	Past het volume aan.
4 SEEK	Tijdens het afspelen - druk op up/down om naar het vorige/volgende bestand te gaan In de radiomodus - druk op up/down om naar de vorige/volgende voorinstelling te gaan - druk op up/down en houd ingedrukt om naar de vorige/volgende zendfrequentie te gaan
5	Bedient de handenvrije Bluetooth-modus
6	In de Apple CarPlay-modus - bedient Siri In de Android Auto-modus - bedient Google voice

Het systeem opstarten

1. Draai de contactsleutel naar ON of ACC.

2. Het logo van Ssangyong Motors zal worden weergegeven en het systeem zal opstarten.

3. Zodra de opstart voltooid is zal de recentste modus worden weergegeven. (De standaardmodus is radio FM1)

Het systeem uitschakelen

1. Druk op de POWER/VOL-knop en houd hem (langer dan 1,5 seconden) ingedrukt om het systeem uit te schakelen. Wanneer het systeem uitgeschakeld wordt zal de laatst bediende modus worden opgeslagen. Wanneer de auto opnieuw start zal het systeem automatisch de recentst bediende modus inschakelen.
   Als de laatst bediende modus echter Bluetooth-audio was zal de modus die voor Bluetooth bediend werd, ingeschakeld worden.

Het systeem opnieuw instellen

1. Druk tegelijkertijd op de RADIO- en SETUP-knoppen.
2. Het systeem zal uitschakelen en opnieuw opstarten.

Instellingen

1. Druk op de SETUP-knop en houd hem (langer dan 1,5 seconden) ingedrukt om naar het instellingenscherm van de Smart Audio te gaan.

OPMERKING

- Als het systeem opnieuw wordt ingesteld zullen alle bestaande instellingen en configuraties terug ingesteld worden op hun standaardinstellingen. Dit wordt zo gedaan om ervoor te zorgen dat het apparaat stabiel blijft.

Systeeminstellingen

Systeeminstellingen

1. Druk (langer dan 1,5 seconden) op de SETUP-apparaatknop en houd hem ingedrukt.

2. Selecteer de gewenste instellingenmodus op het instellingenscherm.

Radio-instellingen

1. Wordt gebruikt om de regio-, PTY-zoek- en RDS-instellingen in te stellen.

Klokinstellingen

1. Wordt gebruikt om de tijd in te stellen. Druk op de knop om de instellingen te initialiseren.

Geluidsinstellingen

1. Wordt gebruikt om de fader/balans van het geluid, de EQ en andere geluidsinstellingen in te stellen. Druk op de knop rechts bovenaan om de instellingen te initialiseren.

Taalinstellingen

1. Wordt gebruikt om de taal in te stellen. Nadat u de gewenste taal geselecteerd hebt, druk op de knop rechts bovenaan. Het systeem Het systeem zal automatisch opnieuw opstarten.

Scherminstellingen

1. Wordt gebruikt om de helderheid, ratio, schermuitschakeling en andere scherminstellingen in te stellen. Druk op de knop rechts bovenaan om de instellingen te initialiseren.

Systeeminstellingen

1. Wordt gebruikt om de systeeminformatie te controleren en om het systeem opnieuw in te stellen/te upgraden.

Nederlands

Startmodus

1. Druk kort op de MODE-apparaatknop.

2. Selecteer de gewenste modus op het modusscherm.

Mediamodus

1. In de mediamodus kunnen er muziek-, video- en afbeeldingsbestanden van het USB -apparaat en de SD-kaart worden afgespeeld.
2. De functie zal niet werken, tenzij er ten minste één muziek-, video- of fotobestand staat op het USB-apparaat of op de SD-kaart.

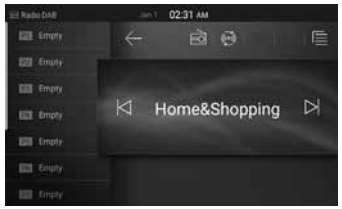
Radiomodus

1. Speelt de radio-uitzendingen van FM1/FM2/AM/DAB (enkel EU) af.

Bluetooth-telefoonmodus

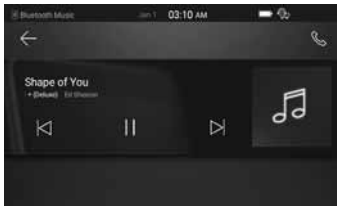
1. Met deze functie kan de gebruiker gemakkelijk oproepen maken met een Bluetooth-telefoon.
2. Voordat u de Bluetooth-functie gebruikt moet u eerst uw mobiele telefoon koppelen/aanluiten op uw auto.

DAB-modus (enkel EU)



1. Druk in de radiomodus op de knop om de DAB-modus te openen en te luisteren naar digitale radio-uitzendingen.

Bluetooth-muziekmodus



1. Met deze functie kunnen gebruikers muziek die opgeslagen is op hun mobiele telefoon afspelen in de auto via Bluetooth-audiostreaming.
2. Het kan zijn dat de muziek niet automatisch wordt afgespeeld, afhangende van het muziekspelerprogramma op het aangesloten apparaat. Als de automatische afspeling niet werkt, druk opnieuw op de afspeelknop.

Mijn muziekmodus

1. Radio-uitzendingen kunnen worden afgespeeld door ze met de radio-opnamefunctie op te slaan.
2. Muziekbestanden in de mediamodus die u vaak beluistert kunnen worden opgeslagen in de Smart Audio om uw unieke muzieklijsten te creëren.

Opgelet

- U kunt tot 100 lijsten opslaan.

Nederlands

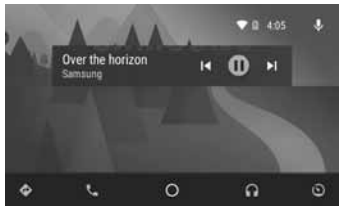
AUX-modus

1. Er kan muziek worden afgespeeld door een extern apparaat aan te sluiten via AUX.

■ **Opgelet**

- Wanneer u een externapparaat aansluit is het aanbevolen een AUX-kabel met 3 polen te gebruiken.
- Als u een AUX-connectoraansluiting aansluit zonder een extern apparaat aan te sluiten zal het systeem naar de AUX-modus gaan maar zal er enkel ruis hoorbaar zijn. Wanneer de AUX-modus niet in gebruik is, zorg er dan voor dat u ook de connectoraansluiting verwijderd hebt.

Android Auto-modus

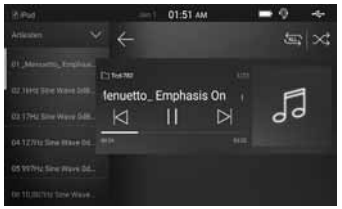


1. Android Auto kan worden gebruikt door een Android-smartphone op de Smart Audio aan te sluiten.

Apple CarPlay-modus

1. Door uw iPhone aan te sluiten op de Smart Audio kunt u gemakkelijk verschillende functies gebruiken, waaronder de functies telefoon, berichten, muziek en Siri.

iPod-modus



1. U kunt genieten van muziek door uw iPod-toestel aan te sluiten op de Smart Audio.

■ **Opgelet**

- Wanneer u de iPod-modus gebruikt via een iPhone moet de instelling 'CarPlay gebruiken' gedeactiveerd zijn in de iPhone-instellingen.

Android Auto aansluiten

USB-kabel

Apple CarPlay en iPod aansluiten

USB-kabel

■ **Opgelet**

- Wanneer u een USB-kabel aansluit, gebruik dan enkel een authentieke aansluitkabel.

e-manuele modus

1. De gebruiksmethode van de belangrijkste functies van dit apparaat kan gemakkelijk geraadpleegd worden op de Smart Audio.

Beperkingen van de functies als veiligheidsvoorzorg

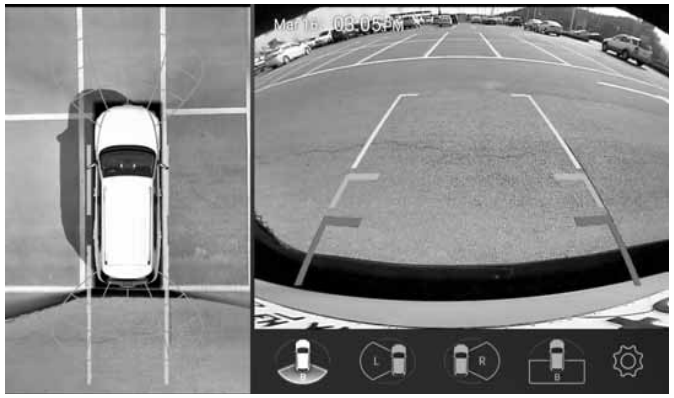
- Indien u functies, zoals de videomodus, die u kunnen afleiden van het rijden, probeert te gebruiken zal het systeem het scherm uitschakelen of zal de functie gedeactiveerd worden
  - De videofunctie is niet beschikbaar tijdens het rijden. De uitschakeling van de video heeft geen invloed op de audiospeler.
  - Het afspelen van diavoorstellingen is niet mogelijk tijdens het rijden.
- Het restrictiescherm zal verdwijnen wanneer u de versnelling naar P schakelt of wanneer u de parkeerrem opzet.

AVM (rondzichtmonitor) - optioneel

Dit apparaat ondersteunt ook rondzichtmonitors (AVM) voor extra veiligheid.

- AVM is een optionele functie.
- Wanneer u op de AVM-schakelaar drukt of naar R schakelt zal de monitor overgaan naar de AVM-modus, ongeacht uw huidige modus.
- Wanneer u opnieuw op de AVM-schakelaar drukt of naar een andere versnelling dan R schakelt zal de AVM-modus automatisch worden uitgeschakeld en zal uw vorige modus hersteld worden.
- Wanneer AVM aan het werken is, is het mogelijk om de volume- en dempfuncties te gebruiken.
- Gebruik de weergavemodusfuncties in de AV-instellingen om te schakelen tussen de 2D- en 3D-weergavemodi.

2D-weergave



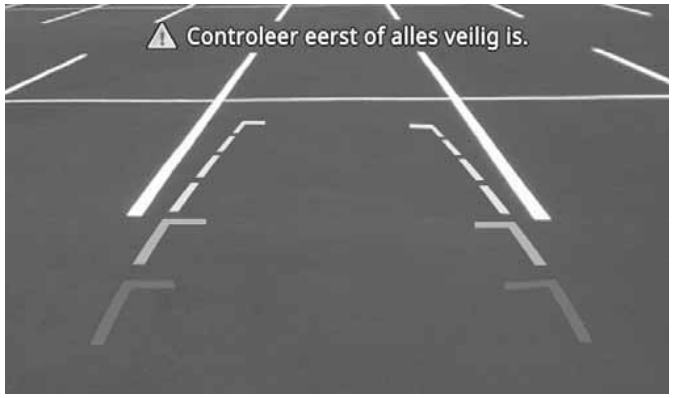
3D-weergave

Opgelet

- De afstand op het AVM-scherm kan er anders uitzien dan de werkelijke afstand. Wees altijd voorzichtig en controleer rechtstreeks de achter- en linker-/rechterkanten voor uw veiligheid.
- Wanneer AVM aan het werken is worden enkel de functies volume en inkomende oproepen ondersteund.

Dit systeem is voor uw veiligheid uitgerust met een achteruitrijcamera waardoor u een breder gezichtsveld hebt.

- De achteruitrijcamera zal automatisch beginnen werken wanneer de contactsleutel naar de ON-stand gedraaid wordt en de versnellingshendel naar R geschakeld wordt.
- De achteruitrijcamera zal automatisch stoppen met werken wanneer u naar een andere positie schakelt.
- Wanneer de achteruitrijcamera aan het werken is, is het mogelijk om de volume- en dempfuncties te gebruiken.



1. Draai de contactsleutel naar ACC of ON.
2. Zet de versnellingshendel in R.

Opgelet

- De afstand op het scherm van de achteruitrijcamera kan er anders uitzien dan de werkelijke afstand. Wees altijd voorzichtig en controleer rechtstreeks de achter- en linker-/rechterkanten voor uw veiligheid.
- Wanneer de achteruitrijcamera aan het werken is worden enkel de functies volume en inkomende oproepen ondersteund.

Productspecificaties

Algemeen	Naam	Smart Audio-UNITvoor auto's met TFT-lcd-scherm
	Voeding	DC 14,4 V
	Vermogen in bedrijf	DC 9 V ~ DC 16 V
	Stroomverbruik	2A
	Stroomverbruik tijdens slaapstand	3 mA (enkel hoofdapparaat)
	Bedrijfstemperatuur	-30℃ ~ +75℃
	Opslagtemperatuur	-40℃ ~ +85℃
	Afmetingen	278,4 (B) x 175,5 (H) x 191,5 (D)
	Gewicht	2,2 kg
Scherm	Schermgrootte	176,4 mm (B) x 99,36 (H) mm x 203,2 mm (D)
	Resolutie	384.000 pixels
	Bedieningsmethode	Actieve matrixmethode van TFT
	Achtergrondverlichting	Ledmethode
Radio	Frequentiebereik	1. ALGEMENE REGIO FM: 87,5 ~ 108,0 MHz (stap: 100 kHz) AM: 531 ~ 1602 kHz (stap: 9 kHz) 2. EUROPAREGIO FM: 87.5~108.0MHz (Step : 100 kHz) AM: 522 ~ 1620 kHz (stap: 9 kHz) 3. LATIJNS-AMERIKAANSE REGIO FM: 87.5~108.0MHz (Step : 100 kHz) AM: 530 ~ 1710 kHz (stap: 10 kHz)
	Gevoeligheid	FM: 10 dBuV, AM: 40 dBuV EMF

Opslagapparaat	SD	1 sleuf
	USB	1 poort , USB2.0 HOST
	Formaat	FAT 16/32
Video	Ondersteunde bestanden	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Ondersteunde ondertitelingsformaten/resoluties	SMI/D1 720 X 480 (729 X 590), HD 1280 X 720P (1289 X 729)
Audio	Ondersteunde bestanden	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Bemonsteringsfrequentie	32 KHz, 44,1 KHz, 48 KHz
	Bitsnelheid	32 Kbps ~ 320 Kbps
Bluetooth	Compatibiliteit	BLUETOOTH V4.1
	Frequentieband	2402 ~ 2480MHz
	Ondersteunde profielen	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Zendvermogen	3,0 dBm
	Modulatietype	FHSS (GFSK)
	Kanaal	79
Certificatie		Hierbij verklaart Digen Co., Ltd. dat het radioapparatuurtype [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.digen.co.kr Er is een kopie van de verklaring in de originele taal bijgevoegd bij het apparaat.

Nederlands

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией системы и сохраните его для обращения в будущем.
- Параметры и характеристики могут измениться без предварительного уведомления.
- Посетите веб-сайт Ssangyong Motor, чтобы получить подробную информацию о системе Smart Audio.
  - Адрес для скачивания руководства Smart Audio: http://www.smotor.com

Содержание

- Меры предосторожности 3
- Ключевая информация об устройстве 4
- Ключевые особенности устройства 5
- Названия и функции компонентов 6
- Элементы управления на руле 8
- Основные операции 9
- Настройки системы 10
- Выбор режима 11
- Ограничения функций в целях безопасности 13
- Система кругового обзора 14
- Камера заднего вида 15
- Характеристики изделия 16

Руководство Smart Audio

- Адрес для скачивания подробного руководства Smart Audio: http://www.smotor.com

Русский

Меры предосторожности

Меры предосторожности

Осторожно!

- Чтобы снизить риск пожара или удара током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Чтобы снизить риск пожара, удара током и нежелательных помех, используйте только компоненты и принадлежности из комплекта поставки.

Предупреждения о безопасности

Предупреждение!

- Пользователям запрещается разбирать устройство для ремонта.

Предосторожности при использовании

Во время движения

- Если вам требуется воспользоваться устройством, когда автомобиль движется, внимательно следите за дорожными условиями и соблюдайте принципы безопасного вождения.
- Слишком большая громкость может мешать во время движения. Выбирайте уровень громкости так, чтобы он не мешал следить за ситуацией на дороге.
- Если требуется выполнить сложные действия, выполняйте их только когда автомобиль полностью остановлен.
- Не подвергайте устройство, включая громкоговорители и усилители, воздействию воды или влаги. Такое воздействие может привести к удару током или пожару.

Стоянка

- Стоянка под прямым солнечным светом в течение длительного времени может приводить к сильному нагреву салона автомобиля. В этих случаях опустите стекла, чтобы понизить температуру перед использованием.

Питание

- Эта система предназначена для работы с аккумулятором постоянного тока на 14 В с отрицательным заземлением.

■ Эта система предназначена для использования только в автомобилях с напряжением 14 В пост. тока и отрицательным заземлением. Используйте только стандартный блок питания.

■ Не используйте бензин, растворитель, бензол, органические растворители и пр. для очистки устройства.

■ Следите за тем, чтобы не допускать попадания внутрь прибора воды или посторонних веществ.

Информация

Память устройства сбрасывается до заводского состояния при отключении разъема питания или аккумулятора.

Русский

Ключевая информация об устройстве

Ключевая информация об устройстве

■ iPod
iPod является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.

■ Bluetooth
Словесный знак и логотипы Bluetooth являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких марок регулируется лицензией. Для использования беспроводной технологии Bluetooth требуется мобильный телефон с поддержкой Bluetooth.

■ DivX
Данное изделие сертифицировано компанией DivX и прошло строгие испытания по воспроизведению формата DivX. Будучи сертифицированным DivX-устройством, данное изделие может воспроизводить файлы в формате DivX с высоким разрешением.
DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются зарегистрированными торговыми марками DivX LLC и используются по лицензии.
DivX защищен как минимум одним из следующих патентов США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ из двух букв D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Ключевые особенности устройства

Особенность	Описание
Экран	■ Широкий ЖК-экран Позволяет воспроизводить высококачественное видео и музыку на широком 8-дюймовом экране Повышенная чувствительность к касаниям за счет емкостной сенсорной панели
Радио	■ Цифровой радиоприемник Цифровой радиоприемник может сохранять в памяти до 12 станций для каждого из диапазонов FM1, FM2, AM и DAB (только EC). ■ Службы RDS Обеспечивает функции AF, REG, TA/TP, PTY за счет служб RDS
Мультимедиа	■ Функция автоматического поиска мультимедиа Автоматически находит мультимедиа файлы, включая видео, музыку и фото, сохраненные на USB-носителе и SD-карте, и отображает их в виде списка для удобства.
Bluetooth	■ Функция подключения по Bluetooth Позволяет водителю совершать звонки без рук во время вождения, а также слушать музыку за счет потокового воспроизведения.

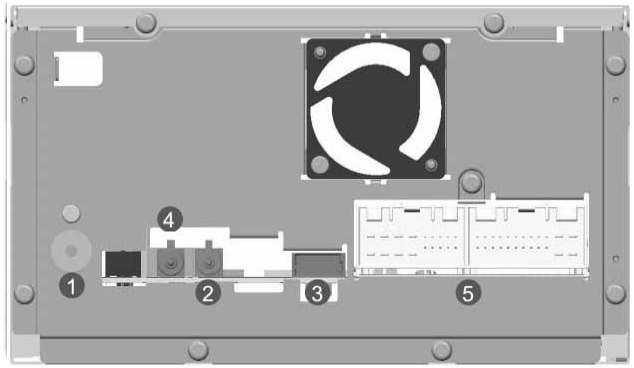
Особенность	Описание
Apple CarPlay	При помощи Apple CarPlay вы можете осуществлять навигацию, звонить по телефону, обмениваться сообщениями, слушать музыку и использовать Siri.
Android Auto	Благодаря Android Auto вы можете использовать карты Google, телефон, распознавание голоса и воспроизвденеие музыки.
Прочее	■ Цифровые средства управления экраном Легкое управление яркостью, контрастом при помощи сенсорного экрана. ■ Камера заднего вида Показывает изображение позади автомобиля, когда включена задняя передача. ■ Система кругового обзора - дополнительно Обеспечивает обзор вперед, налево, направо и назад при помощи четырех камер, установленных на автомобиле.

Названия и функции компонентов

Вид спереди

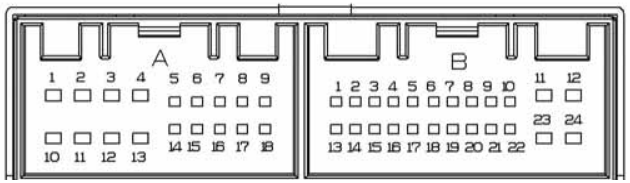
Кнопка	Описание
1	ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ 1. Используется для включения/выключения питания или регулировки громкости. 2. Нажмите и держите (более 1,5 секунд), чтобы выключить питание. 3. Нажмите, чтобы включить/выключить AV. 4. Вращайте влево/вправо для регулировки громкости. (диапазон регулировки громкости 0-40)
2	РАДИО 1. Включает режим «Радио». 2. При каждом нажатии кнопки режимы меняются в следующем порядке: FM1→FM2→AM→DAB (только ЕС).
3	РЕЖИМ 1. Переход на главный экран режима. 2. На главном экране режима удерживайте кнопку (более 1,5 с), чтобы включить последний режим AV.
4	ТЕЛЕФОН 1. Можно перейти в режим Bluetooth из любого режима. 2. В режиме Bluetooth нажмите, чтобы показать историю вызовов. Нажмите еще раз, чтобы позвонить по последнему набранному номеру. 3. Во время вызова нажмите, чтобы переключиться между режимом без рук и персональным режимом. 4. Нажмите и удерживайте, чтобы позвонить по последнему набранному номеру. 5. При поступлении входящего вызова, нажмите и удерживайте, чтобы отклонить вызов. Во время звонка нажмите и удерживайте, чтобы завершить вызов.
5	НАСТРОЙКИ 1. В любом режиме нажмите и удерживайте, чтобы открыть окно «Настройки». 2. В режиме Радио/Музыка/Видео/Телефон Bluetooth нажмите, чтобы открыть соответствующее окно настроек.

Вид сзади



1) Разъем для радиоантенны
   - Для подключения кабеля радиоантенны
2) Разъем для антенны GPS
   - Для подключения кабеля антенны GPS
3) USB-порт
   - Для подключения USB-носителя
4) Разъем DAB (только EC)
   - Для подключения кабеля антенны DAB
5) Разъем ввода/вывода (42 контакта)

Разъем Smart Audio на 42 вывода



Smart Audio			
PIN N.	SPEC	PIN N.	SPEC
A1	REAR L CH+ OUT	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Элементы управления на руле

Элементы управления на руле

Кнопка	Описание
1 MUTE	Во время вызова по Bluetooth без рук, нажмите и удерживайте, чтобы завершить вызов. Нажмите, чтобы отключить/восстановить громкость не во время вызова.
2 MODE	В любом режиме - При каждом нажатии кнопки режимы меняются в следующем порядке: Радио → Мультимедиа → Музыка по Bluetooth → iPod → Моя музыка. В режиме «Радио» - Нажмите и удерживайте для переключения режимов радио в следующем порядке: FM1 → FM2 → AM → DAB (только ЕС). В режиме «Мультимедиа» - Нажмите и удерживайте для переключения режимов радио в следующем порядке: Музыка → Видео → Изображения.
3 VOL	Регулирует громкость
4 SEEK	Во время воспроизведения - нажимайте вверх/вниз для перехода к предыдущему/следующему файлу В режиме «Радио» - нажимайте вверх/вниз для перехода к предыдущей/следующей сохраненной станции - нажимайте и держите вверх/вниз для перехода к предыдущей/следующей частоте вещания
5	Включает режим Bluetooth без рук
6	В режиме Apply CarPlay - включает Siri В режиме Android Auto - включает распознавание голоса Google

Русский

Запуск системы

1. Переведите ключ зажигания в положение ON или ACC.

2. Появится логотип Ssangyong Motors, и система загрузится.

3. По завершении загрузки включится последний использованный режим. (По умолчанию – Радио FM1)

Выключение системы

1. Нажмите и держите (более 1,5 секунд) кнопку ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ, чтобы выключить питание. При выключении сохраняется последний используемый режим. При включении зажигания система автоматически возвращается к последнему использованному режиму. Однако если последним режимом была музыка Bluetooth, то включится режим, предшествующий Bluetooth.

Сброс системы

1. Нажмите кнопки РАДИО и НАСТРОЙКИ одновременно.
2. Система выключится и перезагрузится.

Настройки

1. Нажмите и держите (более 1,5 секунд) кнопку НАСТРОЙКИ, чтобы открыть окно настроек Smart Audio.

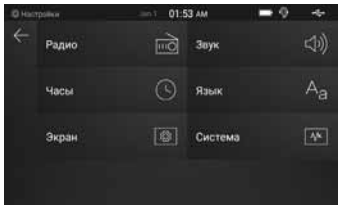
ПРИМЕЧАНИЕ

- При сбросе системы восстанавливаются все заводские настройки. Это обеспечивает стабильность устройства.

Настройки системы

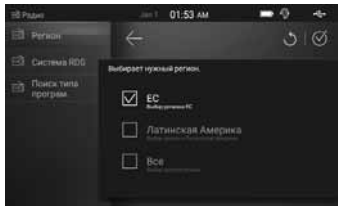
Настройки системы

1. Нажмите и держите кнопку НАСТРОЙКИ.



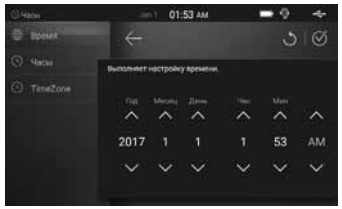
2. В окне «Настройки» выберите нужные настройки режима.

Настройки радио



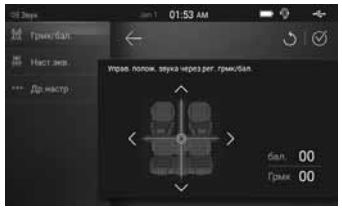
1. Используется для настройки региона, RDS, поиска PTY.

Настройки часов



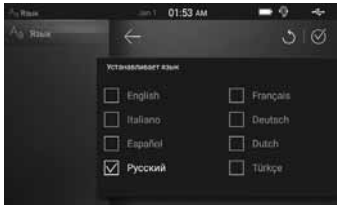
1. Используется для настройки времени. Нажмите кнопку вверху справа, чтобы сбросить настройки.

Настройки звука



1. Используется для настройки микшера/баланса, эквалайзера и прочих настроек звука. Нажмите кнопку вверху справа, чтобы сбросить настройки.

Настройки языка



1. Используется для выбора языка. После выбора нужного языка нажмите кнопку вверху справа. Система автоматически перезапустится.

Настройки экрана

1. Используется для настройки подсветки, соотношения сторон, выключения экрана и прочих настроек экрана. Нажмите кнопку вверху справа, чтобы сбросить настройки.

Настройки системы

1. Используется для проверки системной информации и сброса/обновления системы.

Русский

Основной режим

1. Нажмите и держите кнопку РЕЖИМ.

2. В окне «Режим» выберите нужный режим.

Режим «Мультимедиа»

1. В режиме «Мультимедиа» можно открывать файлы с музыкой, видео, изображениями с USB-носителя и карты памяти.
2. Чтобы эта функция работала, на USB-носителе или карте памяти должен быть хотя бы один файл с музыкой, видео или изображением.

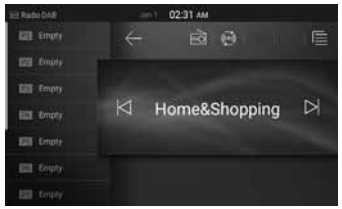
Режим «Радио»

1. Воспроизводит радио в диапазонах FM1/FM2/AM/DAB (только ЕС).

Режим «Телефон Bluetooth»

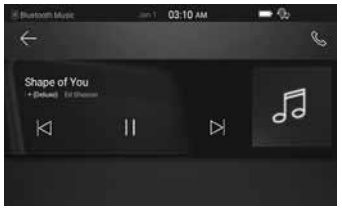
1. Эта функция позволяет удобно совершать звонки с использованием телефонов с поддержкой Bluetooth.
2. Перед использованием функции Bluetooth необходимо сначала выполнить сопряжение вашего телефона с автомобилем.

Режим DAB (только ЕС)



1. В режиме “Радио” нажмите кнопку DAB, чтобы перейти в режим DAB для прослушивания цифрового аудиовещания.

Режим «Музыка Bluetooth»



1. Эта функция позволяет воспроизводить в автомобиле музыку, сохраненную на мобильном телефоне, при помощи потоковой передачи по Bluetooth.
2. Воспроизведение может не запускаться автоматически в зависимости от проигрывателя на подключенном устройстве. Если автовоспроизведение не работает, нажмите кнопку воспроизведения.

Режим «Моя Музыка»

1. Радиопередачи можно записывать при помощи функции записи радио.
2. Музыкальные файлы в режиме мультимедиа, которые вы часто открываете, можно сохранить в системе Smart Audio, чтобы создать собственный плейлист.

Осторожно

- Можно сохранить до 100 списков.

Русский

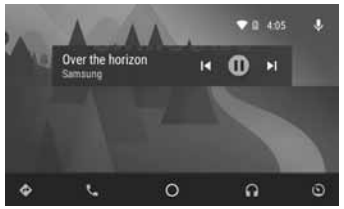
Режим AUX

1. Для воспроизведения музыки подключите внешнее устройство ко входу AUX.

■ **Осторожно**

- При подключении внешнего устройства рекомендуется использовать 3-жильный кабель AUX.
- При подключении штекера AUX без подключенного внешнего устройства система переходит в режим AUX, но вы услышите только шум. Когда режим AUX не используется, извлеките штекер из разъема.

Режим Android Auto



1. Android Auto можно использовать при подключении смартфона на Android к Smart Audio.

Режим Apply CarPlay

1. При подключении iPhone к Smart Audio можно использовать такие функции телефона, как звонки, навигация, сообщения, музыка и Siri.

Режим iPod

1. Подключите iPod к Smart Audio, чтобы наслаждаться музыкой.

■ **Осторожно**

- При использовании режима iPod на iPhone необходимо отключить функцию «Использовать CarPlay» в настройках iPhone.

Подключение Android Auto

Кабель USB

Подключение Apple CarPlay и iPod

Кабель USB

Режим электронного руководства

1. Порядок использования клавиш этого устройства можно удобно проверить при помощи Smart Audio.

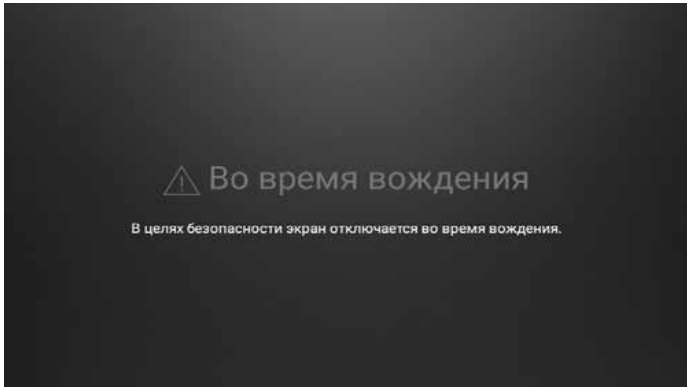
■ **Осторожно**

- При подключении кабеля USB используйте только оригинальный соединительный кабель.

Русский

Ограничения функций в целях безопасности

- Если вы попытаетесь использовать такие функции, как воспроизведение видео, которые могут отвлечь вас во время движения, система выключит экран или отключит функцию.
  - Воспроизведение видео недоступно во время движения. Проигрыватель музыки работает, когда видео отключено.
  - Слайдшоу недоступно во время движения.
- Ограничения будут сняты при переключении коробки передач в режим стоянки (P) или при использовании стояночного тормоза.

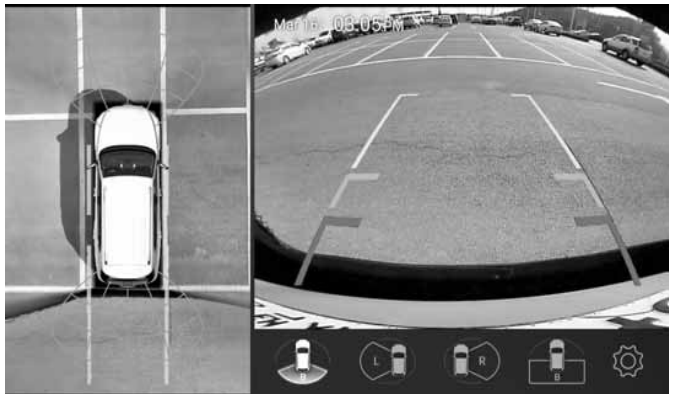


Система кругового обзора - дополнительно

Это устройство также поддерживает систему кругового обзора для дополнительной безопасности.

- Система кругового обзора - это дополнительная функция.
- Нажмите включатель системы или переведите рычаг КПП в положение R для перехода в режим кругового обзора вне зависимости от текущего режима.
- Нажмите включатель системы еще раз или переведите рычаг КПП в другое положение из R для автоматического отключения режима кругового обзора и возврата в предыдущий режим.
- Когда система кругового обзора работает, можно использовать функции регулировки и отключения громкости.
- Чтобы переключаться между режимами 2- и 3-мерного вида, используйте функцию «Режим вида» в настройках системы кругового обзора.

2-мерный вид



3-мерный вид

Осторожно

- Экран системы кругового обзора может выглядеть по-другому в зависимости от фактического расстояния. В целях безопасности всегда будьте осторожны и самостоятельно проверяйте пространство сзади и справа/слева.
- Когда система кругового обзора работает, поддерживаются только функции регулировки громкости и приема вызовов.

Камера заднего вида

Система оснащена камерой заднего вида с широким углом обзора для вашей безопасности.

- Задняя камера включается автоматически при включении зажигания и переводе рычага КПП в положение R.
- Задняя камера автоматически отключается при переводе рычага КПП в другое положение.
- Когда задняя камера работает, можно использовать функции регулировки и отключения громкости.

1. Переведите ключ зажигания в положение ON или ACC.
2. Переведите рычаг КПП в положение R.

Осторожно

- Экран камеры заднего вида может выглядеть по-другому в зависимости от фактического расстояния. В целях безопасности всегда будьте осторожны и самостоятельно проверяйте пространство сзади и справа/слева.
- Когда камера заднего вида работает, поддерживаются только функции регулировки громкости и приема вызовов.

Характеристики изделия

Общее	Название	Автомобильное устройство Smart Audio с плоским ЖК-экраном
	Питание	14,4 В пост. тока
	Рабочее напряжение	9-16 В пост. тока
	Потребление тока	2A
	Ток в режиме ожидания	3 мА (только головное устройство)
	Рабочая температура	-30℃ ~ +75℃
	Температура хранения	-40℃ ~ +85℃
	Габариты	278,4 (Ш) x 175,5 (В) x 191,5 (Г)
	Масса	2,2 кг
Экран	Размер экрана	176,4 (Ш) x 99,36 (В) x 203, 2 (Г) мм
	Разрешение	384 000 пикселей
	Технология	Активная плоская матрица
	Подсветка	Светодиодная
Радио	Диапазон частот	1. МИР FM : 87,5 ~ 108,0 МГц (шаг: 100 кГц) AM : 531 ~ 1602 МГц (шаг: 9 кГц) 2. ЕВРОПА FM : 87,5 ~ 108,0 МГц (шаг: 100 кГц) AM : 522 ~ 1620 МГц (шаг: 9 кГц) 3. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА FM : 87,5 ~ 108,0 МГц (шаг: 100 кГц) AM : 530 ~ 1710 МГц (шаг: 10 кГц)
	Чувствительность	FM: 10 дБмкВ, AM: 40 дБмкВ EMF

Устройство хранения	Карта памяти	1 разъем
	USB	1 порт, ХОСТ USB2.0
	Формат	FAT 16/32
Видео	Поддерживаемые файлы	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Кодек	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Поддерживаемые форматы / разрешения	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Звук	Поддерживаемые файлы	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Частота дискретизации	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
	Битрейт	32 –320 кбит/с
Bluetooth	Совместимость	BLUETOOTH V4.1
	Полоса частот	2402 - 2480 МГц
	Поддерживаемые профили	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	Выходная мощность передачи	3,0 дБм
	Тип модуляции	FHSS(GFSK)
	Канал	79
Сертификация		Настоящим Digen Co., Ltd. заявляет, что радиооборудование [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу: http://www.digen.co.kr Копия декларации соответствия на исходном языке приложения к оборудованию.

Русский

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manuale dell'utente

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Gebruikershandleiding

Руководство пользователя

Kullanım Kılavuzu

- Lütfen sisteminizi çalıştırmadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Tasarım ve spesifikasyonlar önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Akıllı Ses sistemi hakkında daha detaylı bilgi için lütfen Ssangyong Motor internet sitesini ziyaret edin.
  - Smart Audio kılavuzunu indirmek için web adresi : http://www.smotor.com

İçindekiler

- Güvenlik Önlemleri 3
- Temel Ürün Bilgisi 4
- Temel Ürün Özellikleri 5
- Bileşen Adları ve İşlevleri 6
- Direksiyon Kumandası 8
- Temel Kullanım 9
- Sistem Ayarları 10
- Mod Seçme 11
- Güvenlik Önlemleri için Özellikler Üzerinde Uygulanan Kısıtlamalar 13
- AVM (Çevre Görüş Monitörü) - İsteğe bağlı 14
- Arka Görüş Kamerası 15
- Ürün Özellikleri 16

Türkçe

Akıllı Ses Kılavuzu

- Ayrıntılı Akıllı Ses kılavuzunu indirmek için URL:
  http://www.smotor.com

Güvenlik Önlemleri

Güvenlik İkazları

Dikkat!

- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü yağmur veya neme maruz bırakmayınız.
- Yangın, elektrik çarpması ve gereksiz etkileşim riskini azaltmak için, yalnızca birlikte verilen bileşenleri ve aksesuarları kullanınız.

Güvenlik Uyarlıları

Uyarı!

- Cihaz, direkt olarak kullanıcılar tarafından tamir amacıyla sökülmemelidir.

Güvenlik İkazları

Sürüş Esnasında

- Araç hareket halindeyken cihazı kullanmak zorunda kalırsanız, önünüzdeki yol koşullarını dikkatle takip edin ve güvenli sürüşünüzü devam ettirin.
- Aşırı derece yüksek ses düzeyleri sürüş kalitenizi etkileyebilir. - Ses düzeyini, yol ve trafik koşullarının farkında olabileceğiniz kadar düşük tutun.
- Karışık işlemler yapılması gerektiği zaman, lütfen sadece araç park halindeyken işlemleri yapınız.
- Hoparlörler ve amfiler de dahil olmak üzere, ürünü suya veya aşırı neme maruz bırakmayınız.

Park Halindeyken

- Aracınızı uzun süreli direk güneş ışığının altına park etmek, araç içinde aşırı sıcaklık artışına neden olabilir. peratures inside your car. Bu gibi durumlarda, ürünü kullanmadan önce sıcaklığı düşürmek için camları açınız.

Güç Kaynağı

- Bu ürün, bir DC 14V negatif-toprak batarya sistemi kullanarak çalışmak üzere tasarlanmıştır. battery system.

■ Bu ürün sadece DC 14V negatif-toprak araç kullanımı için tasarlanmıştır. Standart olmayan bir güç kaynağı kullanılmamalıdır.

■ Üniteyi temizlemek için benzin, tiner, benzen, organik çözücü, vb. kullanılmamalıdır.

■ Cihaza su dökülmemesi veya yabancı madde kaçmaması için çok dikkatli olun.

Bilgi

Pil veya güç bağlantısı kesildiğinde ön ayar hafızası, varsayılan fabrika durumuna sıfırlanır.

Türkçe

Temel Ürün Bilgisi

Temel Ürün Bilgisi

■ iPod
iPod, Apple Inc.'in tescilli ticari markasıdır.

■ Apple CarPlay
Apple CarPlay, Apple Inc.'in tescilli ticari markasıdır.

■ Bluetooth
Bluetooth marka işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu işaretlerin kullanımı lisansa tabiidir. Bluetooth kablosuz (wireless) teknolojisini kullanmak için Bluetooth özellikli bir cep telefonu gerekir.

■ DivX
Bu ürün, zorlu DivX video oynatma testlerini başarıyla geçen DivX sertifikalı bir üründür. DivX sertifikalı bir ürün olarak bu cihaz, yüksek kaliteli HD DivX videolarını oynatabilir.
DivX, DivX Certified ve ilişkili logolar, DivX ve LLC'nin tescilli markalarıdır ve kullanımları lisansa tabiidir.
DivX aşağıdaki ABD patentlerinden en az biriyle korunmaktadır: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

■ Dolby
Dolby Laboratories lisansıyla üretilmiştir. Dolby ve çift-D sembolü Dolby Laboratories'in tescilli markalarıdır.

Özellik	Açıklama
Ekran	■ Geniş LCD Ekran Kullanım kolaylıklarıyla donatılmış 8 inç genişliğindeki dokunmatik ekran üzerinden aynı anda yüksek kalite video ve müzik yayını sağlar.
Radyo	■ Dijital Radyo Alıcısı Özelliği Dijital Radyo; her bir FM1, FM2, AM ve DAB (sadece AB) modu için ayrı ayrı 12 yayın istasyonu kaydetme özelliğini destekler. ■ RDS Hizmetleri RDS hizmetleri arasında AF, REG, TA/TP, PTY öxelliklerini sunar.
Ortam	■ Otomatik Ortam Arama Özelliği USB ve SD karta kaydedilmiş video, ses ve fotoğraf içeren ortam dosyalarını otomatik olarak tanımlar ve kolaylık sağlamak için listeler halinde görüntüler.
Bluetooth	■ Bluetooth Bağlantı Özelliği Sürüş esnasında sürücülerin kablosuz görüşme yapmalarını ve aynı zamanda Ses Yayını ile müziğin keyfini çıkarmalarını sağlayan Ahizesiz özelliğini sunar.

Özellik	Açıklama
Apple CarPlay	Apple CarPlay ile telefon görüşmesi yapabilir, kısa mesaj gönderip alabilir, haritayı kullanabilir, müzik dinleyebilir ve Siri'yi kullanabilirsiniz.
Android Auto	Android Auto ile Google harita, telefon, ses tanıma ve müzik özelliklerini kullanabilirsiniz.
Diğer	■ Dijital Ekran Kontrolü Özellikleri Kolay görünür bir ekran için dokunmatik ekran üzerinden kolay parlaklık ayarı kontrolü. ■ Arka Görüş Kamerası Vites geri konuma alındığında, aracın arkasını görüntüler. ■ Çevre Görünümü İzleme - İsteğe bağlı Araca yerleştirilen dört kamera ile ön, arka, sağ ve sol tarafları görmenizi sağlar

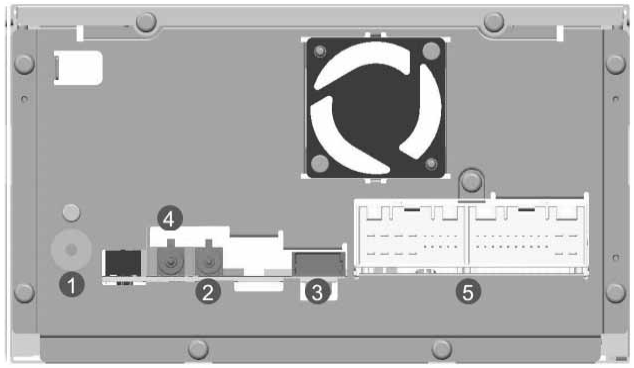
Bileşen Adları ve İşlevleri

Önden Görünüm

Düğme	Açıklama
1	POWER/VOL (GÜÇ/SES) 1. Gücü AÇIK/KAPALI konuma getirmek veya ses düzeyini kontrol etmek için kullanılır. 2. Gücü Kapatmak (OFF) için (1,5 saniyeden uzun) basılı tutun. 3. AV sistemini AÇIK/KAPALİ konuma getirmek için kısa süre basın. 4. Ses düzeyini kontrol etmek için sağa/sola çevirin (ses kontrol aralığı 0~45).
2	RADIO 1. Radyo modunu çalıştırır. 2. Düğmeye her bastığınızda mod sırasıyla FM1 → FM2 → AM → DAB (sadece AB) şeklinde değişecektir.
3	MODE 1. Ana mod ekranına döner. 2. Ana mod ekranında, en son kullanılan AV modunu çalıştırmak için (en az 1,5 saniye) basılı tutun.
4	PHONE 1. Bluetooth moduna, herhangi bir moddan geçmek mümkündür. 2. Bleutooth Telefon Modunda, Arama Geçmişini görüntülemek için kısa bir süre basın. En son aranan numarayı tekrar aramak için bir daha basın. 3. Bir görüşme yaparken, Ahizesiz ve Özel arasında geçiş yapmak için kısa süre basın. 4. En son aranan numarayı tekrar aramak için basılı tutun. 5. Gelen bir arama varken, aramayı reddetmek için basılı tutun. Bir görüşme sırasında, aramayı sonlandırmak için basılı tutun.
5	SETUP (AYARLAR) 1. Herhangi bir moddayken, Ayarlar ekranını görüntülemek için düğmeye basılı tutun. 2. Radyo/Ses/Video/Bluetooth Telefon modunda ilgili ayarlar ekranını görüntülemek için bir kere basın.

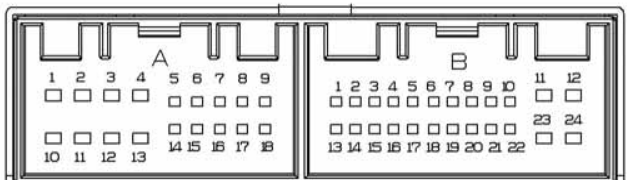
Türkçe

Arkadan Görünüm



1) Radyo Anten Girişi
   - Radyo anten kablosunu takmak için
2) GPS Anten Girişi
   - GPS anten kablosunu takmak için
3) USB Portu
   - USB işlevi için bir USB konnektör bağlantısı
4) DAB Konnektörü (Sadece AB)
   - DAB anten kablosu bağlamak için
5) I/O Konnektörü (42 pin)

Akıllı Ses 42P KONNEKTÖR



Akıllı Ses			
PIN NO.	ÖZELLİK	PIN NO.	ÖZELLİK
A1	ARKA SOL KNL+ ÇIKIŞ	B1	NC MM CAN H
A2	FRONT L CH+ OUT	B2	LOW CAN H(CLUSTER)
A3	FRONT R CH+ OUT	B3	AVM ON / OFF SW
A4	REAR R CH+ OUT	B4	ST REMOCON IN
A5	REAR OUT GND	B5	NC SPDIF OUT -
A6	REAR CAM POWER	B6	NC SPDIF OUT +
A7	ALT IN	B7	NC AUX CVBS IN
A8	ILL+ IN	B8	AUX R IN
A9	REVERSE IN	B9	AUX GND
A10	REAR L CH- OUT	B10	MIC+
A11	FRONT L CH- OUT	B11	ACC B+ IN
A12	FRONT R CH- OUT	B12	BATT B+ IN
A13	REAR R CH- OUT	B13	NC MM CAN L
A14	REAR OUT VIDEO GND	B14	LOW CAN L(CLUSTER)
A15	REAR OUT VIDEO OUT	B15	AVM ON / OFF SW GND
A16	DOOR UNLOCK	B16	SPEED
A17	ILL- IN	B17	ST GND
A18	ANT POWER	B18	SPDIF GND
		B19	NC AUX VGND
		B20	E-CALL MUTE
		B21	AUX L IN
		B22	MIC-
		B23	MIC GND
		B24	PGND

Direksiyon Kumandası

Direksiyon Kumandası

Düğme	Açıklama
1 MUTE	Bluetooth Ahizesiz arama sırasında, aramayı sonlandırmak için düğmeye basılı tutun. Telefon görüşmesi yapılmıyorsa Sessiz (Mute) özelliğini AÇMAK/KAPATMAK için basın.
2 MODE	Herhangi bir moddayken: - Düğmeye her basıldığında mod Radyo → Ortam → Bluetooth Müzik → iPod → Müziğim sırasıyla değişir. Radyo modundayken - Radyo modunu FM1 → FM2 → AM → DAB (sadece AB) sırasıyla değiştirmek için basılı tutun. Ortam modundayken - Modu Müzik→Video→Görsel sırasıyla değiştirmek için basılı tutun.
3 VOL	Ses düzeyini ayarlar.
4 SEEK	Oynatma sırasında - önceki/sonraki dosyaya geçmek için yukarı/aşağı düğmesine basın Radyo modundayken - önceki/sonraki ön ayarlı kanala geçmek için yukarı/aşağı düğmesine basın - önceki/sonraki yayın frekansına geçmek için yukarı/aşağı düğmesine basılı tutun
5	Bluetooth ahizesiz modunu devreye alır
6	Apple CarPlay modundayken -Siri'yi çalıştırır Android Auto modundayken -Google Voice sistemini çalıştırır

Türkçe

Sistemi Başlatma

1. Kontak anahtarını ON veya ACC konumuna getirin.

2. Ssangyong Motors logosu görüntülenir ve sistem yüklenecektir.

3. Yükleme işlemi tamamlandıktan sonra sistem en son kullanılan modunda çalışacaktır. (Varsayılan mod Radyo FM1'dir)

Sistemi Kapatma

1. Gücü Kapatmak (OFF) için POWER/VOL düğmesine (1,5 saniyeden uzun) basılı tutun. Sistem gücü devre dışı bırakıldığında, son kullanılan mod kaydedilir. Kontak tekrar açıldığı zaman sistem, en son kullanılan modu otomatik olarak açacaktır.
   Fakat en son kullanılan mod Bluetooth ses özelliği ise, sistem Bluetooth'tan önceki modu çalıştıracaktır.

Sistemi Sıfırlama

1. Aynı anda RADIO ve SETUP düğmesine basın.
2. Sistem kapanacak ve yeniden başlayacaktır.

Ayarlar

1. Akıllı Ses Ayarları ekranına gitmek için SETUP düğmesine (en az 1,5 saniye) basılı tutun.

İKAZ

- Sistemi sıfırlama işlemi, varolan tüm ayarları ve kurulumları fabrika ayarlarına geri döndürecektir. Bu işlem, cihazın kararlılığını sağlamak için yürütülür.

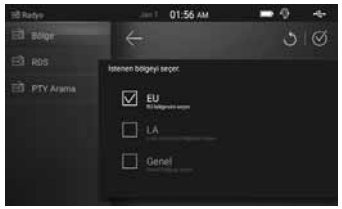
Sistem Ayarları

Sistem Ayarları

1. Sistemin fiziksel düğmelerinden SETUP düğmesine basılı tutun.

2. Ayarlar ekranında, istenen ayarlar modunu seçin.

Radyo Ayarları



1. Bölge, RDS, PTY Arama ayarlarını belirlemek için kullanılır.

Saat Ayarları

1. Ayarları başlatmak için sağ üst köşedeki düğmesine basın.

Ses Ayarları

1. Fader/balance, EQ ve diğer ses ayarlarını belirlemek için kullanılır. Ayarları başlatmak için sağ üst köşedeki düğmesine basın.

Dil Ayarları

1. Dili ayarlamak için kullanılır. İstediğiniz dili seçtikten sonra sağ üst köşedeki düğmesine basın. Sistem otomatik olarak yeniden başlatılacaktır.

Ekran Ayarları

1. Aydınlatma, oran, ekran kapama ve diğer görüntü seçeneklerini belirlemek için kullanılır. Ayarları başlatmak için sağ üst köşedeki düğmesine basın.

Sistem Ayarları

1. Sistem bilgilerini görüntülemek ve sistemi Sıfırlamak/Yükseltmek için kullanılır.

Türkçe

Ana Mod

1. Sistem üzerindeki fiziksel düğmelerden, Mode düğmesine kısa bir süre basın.

2. Mod ekranında istediğiniz modu seçin.

Ortam Modu

1. Ortam modu üzerinden USB aygıtı ve SD karttaki müzik, video ve görüntü dosyaları oynatılabilir.
2. USB cihazında veya SD kartta en azından bir adet müzik, video veya görsel dosyası bulunmuyorsa, bu özellik çalışmayacaktır.

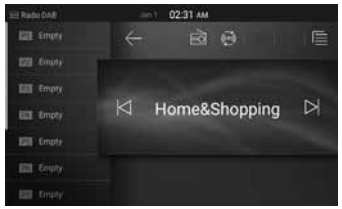
Radyo Modu

1. FM1/FM2/AM/DAB (sadece AB) modlarında radyo yayını çalar.

Bluetooth Telefon Modu

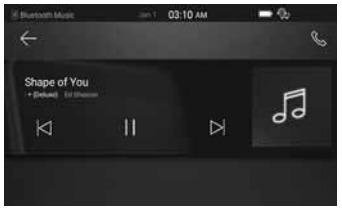
1. Bu özellik, kullanıcının telefon görüşmelerini Bluetooth telefon üzerinden kolaylıkla yapmasını sağlar.
2. Bluetooth özelliğini kullanmadan önce ilk olarak, cep telefonunuzu arabanızla eşleştirmeniz/bağlanmanız gerekir.

DAB Modu (sadece AB)



1. Radyo moduna girip Dijital Ses Yayını (Digital Audio Broadcasting) dinlemek için DAB düğmesine basın.

Bluetooth Müzik Modu



1. Bu özellik, kullanıcıların cep telefonuna kayıtlı müziği Bluetooth ses yayını üzerinden arabanın sisteminde çalmalarını sağlar.
2. Bağlı cihazda kullanılan müzik çalar programa bağlı olarak, müzik otomatik olarak çalmaya başlamayabilir. Oto çalma çalışmıyorsa, oynat düğmesine tekrar basın.

Müziğim Modu

1. Radyo yayınlarını radyo kaydı özelliği ile kaydederek çalınabilir.
2. Ortam modunda sık sık dinlediğiniz müzik dosyaları, size özel Müzik Listeleri oluşturmak için Akıllı Ses özelliği ile kaydedilebilir.

■ **Dikkat!**

- En fazla 100 liste kaydedilebilir.

Türkçe

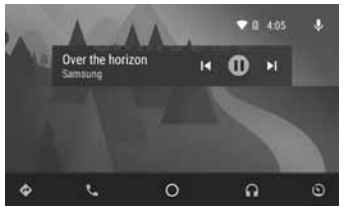
AUX Modu

1. AUX üzerinden harici bir cihaz bağlanarak müzik çalınabilir.

■ **Dikkat!**

- Harici bir cihaz bağlarken 3 kutuplu bir AUX kablosu kullanmanız önerilir.
- Diğer ucunda bağlı harici bir cihaz olmadan sisteme bir AUX konnektör bağlandığında, sistem AUX moduna otomatik olarak geçecektir fakat dışarıya sadece gürültü sesi verir. AUX modu kullanılmadığı zaman kablo konnektörünün bağlantısını kestiğinizden emin olunuz.

Android Auto Modu

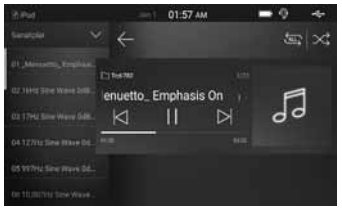


1. Android Auto, bir Android akıllı telefonu Akıllı Ses'e bağlayarak kullanılabilir.

Apple CarPlay Modu

1. iPhone'unuzu Akıllı Ses ile bağlayarak Telefon, Navigasyon, Mesajlar, Müzik ve Siri gibi çeşitli özellikleri kolaylıkla kullanabilirsiniz.

iPod Modu



1. iPod cihazınızı Akıllı Ses ile bağlayarak müziğin keyfini çıkarabilirsiniz.

■ **Dikkat!**

- bir iPhone üzerinden iPod modu kullanırken, iPhone ayarlarından CarPlay Kullan ayarı devre dışı bırakılmalıdır.

Android Auto Bağlanma

USB Kablo

Apple CarPlay ve iPod bağlama

USB Kablo

■ **Dikkat!**

- USB kablosu bağlarken sadece orijinal bağlantı kablosunu kullanın.

e-Manuel modu

1. Bu cihazın temel özelliklerinin kullanılma yöntemi, Akıllı Ses üzerinden kolaylıkla kontrol edilebilir.

Türkçe

Güvenlik Önlemleri için Özellikler Üzerinde Uygulanan Kısıtlamalar

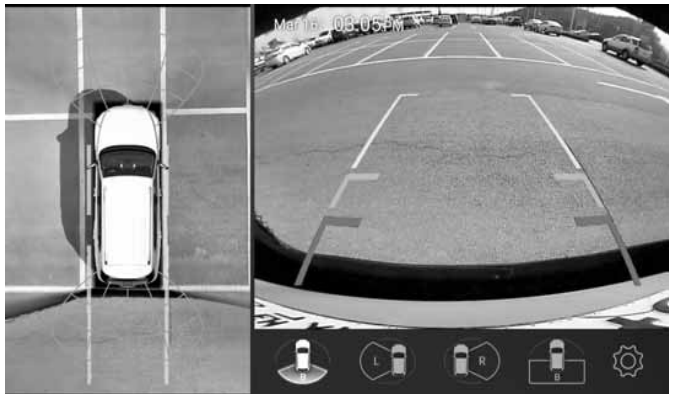
- Aracı sürerken video modu gibi dikkatinizi dağıtabilecek özellikler kullanmaya çalışırsanız, sistem ekranı kapatır veya fonksiyon devre dışı bırakılır.
  - Video sürüş esnasında kullanılabilir değil. Video kapalıyken ses çalar etkilenmez.
  - Slayt gösterisi sürüş sırasında kullanılabilir değil.
- Vites P konumuna getirildiğinde veya el freni çekildiği zaman, kısıtlama ekranı kaybolacaktır.

AVM (Çevre Görüş Monitörü) - İsteğe bağlı

Bu cihaz aynı zamanda arttırılmış güvenlik önlemleri için Çevre Görüş Monitörü (AVM) sistemini destekler.

- AVM isteğe bağlı bir özelliktir.
- AVM düğmesine basmak veya vitesi R konumuna getirmek, kullandığınız mevcut moddan bağımsız olarak ekranı AVM moduna geçirir.
- AVM düğmesine tekrar basmak veya vitesi R konumundan çıkararak başka konuma getirmek AVM modunu otomatik olarak kapatacak ve ekranı önceki moduna geri döndürecektir.
- AVM çalışırken, ses düzeyi ve sessiz özellikleri kullanılabilir.
- 2B ve 3B görüntüleme modları arasında değişim yapmak için AVM Ayarları içinde Görünüm Modu özelliklerini kullanın.

2B Görünüm



3B Görünüm

- **Dikkat!**

AVM ekranı, gerçek mesafeden farklı görünebilir. Güvenliğiniz için dikkatli kullanın ve arkanızı ve sağ/solunuzu kendiniz kontrol edin.
AVM kullanılıyorken, yalnızca ses düzeyi ve gelen arama özellikleri desteklenir.

Türkçe

Arka Görüş Kamerası

Bu sistem güvenliğiniz için daha geniş bir görüş alanı sağlamak amacıyla bir arka görüş kamerasıyla donatılmıştır.

- Arka kamera, kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde ve vites kolu R konumuna geldiğinde otomatik olarak devreye girecektir.
- Vites başka bir konuma getirildiğinde, arka kamera otomatik olarak çalışmayı durduracaktır.
- Arka kamera çalışırken, ses düzeyi ve sessiz özellikleri kullanılabilir.

1. Kontak anahtarını ON veya ACC konumuna getirin.
2. Vitesi R konumuna alın.

Türkçe

Dikkat!

- Arka görüş kamera ekranı gerçek mesafeden farklı görünebilir. Güvenliğiniz için dikkatli kullanın ve arkanızı ve sağ/solunuzu kendiniz kontrol edin
- Arka görüş kamerası kullanılıyorken, yalnızca ses düzeyi ve gelen arama özellikleri desteklenir.

Ürün Özellikleri

Genel	Adı	Araba TFT LCD Ekran Akıllı Ses UNİTESİ
	Güç Kaynağı	DC 14.4V
	Çalışma Gücü	DC 9V ~ DC 16V
	Çalışma Akımı	2A
	Uyku Akımı	3mA (Sadece Ana Ünite)
	Çalışma Sıcaklığı	-30℃ ~ +75℃
	Saklama Sıcaklığı	-40℃ ~ +85℃
	Boyutlar	278.4 (En) x 175.5 (Boy) x 191.5 (Derinlik)
	Ağırlık	2.2 Kg
Ekran	Ekran Boyutu	176.4 mm (En) x 99.36 (Boy) mm x 203.2 mm (Derinlik)
	Çözünürlük	384,000 pixel
	Çalışma Metodu	TFT Aktif Matris Metodu
	Arka Aydınlatma	LED Metodu
Radyo	Frekans Aralığı	1. GENEL BÖLGELER FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Adım: 100 kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Adım: 9 kHz) 2. AVRUPA BÖLGESİ FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Adım: 100 kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Adım: 9 kHz) 3. LATİN AMERİKA BÖLGESİ FM : 87.5 ~ 108.0 MHz (Adım: 100 kHz) AM : 531 ~ 1602 kHz (Adım: 10 kHz)
	Hassasiyet	FM: 10dBuV, AM: 40dBuV EMF

Depolama Cihazı	SD	1 slot
	USB	1 port , USB2.0 HOST
	Format	FAT 16/32
Video	Desteklenen Formatlar	MP4, MOV, 3GP, AVI, ASF, MKV, FLV, MPG, MPEG, TS, WMV
	Codec	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264, MJPEG, VC-1, VP8, WMV7/8
	Desteklenen Alt Yazı Formatları/Çözünürlükler	SMI / D1 720X480(729X590), HD 1280X720P(1289X729)
Ses	Desteklenen Formatlar	MP3, M4A, APE, OGG, WMA, FLAC, WAV
	Örnekleme Frekansı	32KHz, 44.1KHz, 48KHz
	Bit Rate	32Kbps ~ 320Kbps
Bluetooth	Uyumluluk	BLUETOOTH V4.1
	Frekans Bandı	2402 ~ 2480MHz
	Desteklenen Profiller	A2DP, AVCP, HFP, PBAP
	İletim Çıkış Gücü	3.0 dBm
	Modülasyon Tipi	FHSS(GFSK)
	Kanal	79
Sertifikas-yon		Digen Co., Ltd. işbu radyo teçhizat tipinin [Smart Audio DGU-8745-Y400SA] 2014/53/EU Direktifi ile uyumluluğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz: http://www.digen.co.kr DoC belgesinin orijinal dildeki kopyası cihazda mevcuttur.

Türkçe

FCC Information to User

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the equipment and receiver.

• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution

Modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Compliance Information : This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

IMPORTANT NOTE:

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

English:

This device complies with Industry Canada ' s license - exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

French:

Le pr sent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autoris e aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio lectrique subi, m me si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.